

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

AGENCES



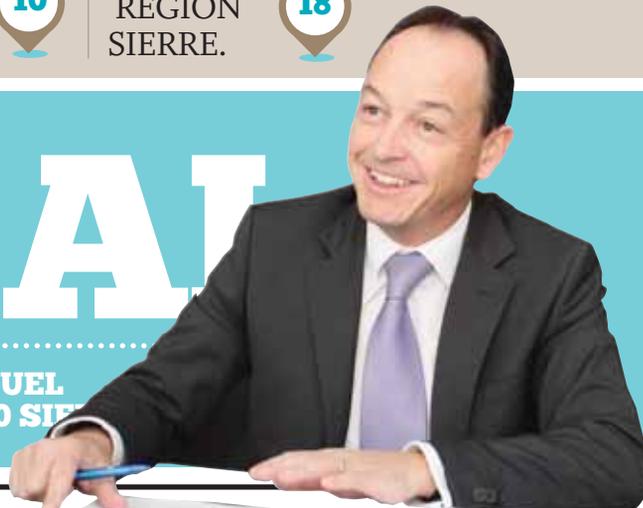
PORSCHE



GENS D'ICI
SIERRE
LA COLONIE DE SIERRE
A UN NOUVEAU
DIRECTEUR.
RENCONTRE AVEC
DAVID CLIVAZ.



INTERVIEW
VENTHÔNE
ENTRETIEN AVEC PHILIPPE
DE PREUX, DIRECTEUR DE
LA BCVS
RÉGION
SIERRE.



LE JOURNAL DE SIERRE

BIMENSUEL
JGA 3960 SIERRE

DISTRIBUTION TOUTS MÉNAGES



Un chantier d'exception

SIERRE La Ville restaure treize toiles de la Maison de Courten, datant du XVIIIe siècle. Le public pourra assister en direct à cet événement historique.

LE JDS > 6-7

Vendredi No 6
28 mars 2014

SPORTS
FOOTBALL

Le FC Sierre est 3e de 2e ligue inter. Il peut désormais rêver à un podium. > 23

SORTIR
CRANS-MONTANA

La 11e édition du Caprices Festival se tient du 11 au 19 avril. Les changements sont légion. > 34



Hansen
OPTIQUE SA
Sierre
Av. Général-Guisan 5 - 027 455 12 72
DYNOPTIC PARTNER

WWW.LEJDS.CH
REDACTION@LEJDS.CH

PUB

GARAGE Atlantic
LAURENT BRANDI
Agent officiel



VENTE ET RÉPARATIONS DE TOUTES MARQUES
Rte du Bois-de-Finges 10 - 3960 SIERRE - ☎ 027 455 87 27

SIERRE - MINI VILLAS
130 M² - FR. 550'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - dgillioz@bluwin.ch

On cherche terrains

TRAITEUR - Sierre

Walpen

Livraison de repas à domicile (lu-ve)
079 383 84 20
traiteur.walpen@gmail.com

5 ACTU SIERRE
100 ans du «Journal de Sierre»: les professionnels des médias en parlent.

9 ACTU SIERRE
La HES-SO Valais donne de cours d'informatique aux seniors.

10 GENS D'ICI VISSOIE
Bernard Crettaz donne une conférence sur dix ans de café mortel.

13 GENS D'ICI SIERRE
Les élèves de Borzuat exposent leurs travaux manuels.



LE CHIFFRE

75 JOURS



Lundi dernier, les six communes de Crans-Montana ont présenté à la presse leur règlement sur les résidences secondaires (R2). Il introduit une obligation d'occupation minimale pour les 10 000 R2 de la station, qui a été fixée à septante-cinq jours. Contrairement à d'autres stations, Crans-Montana a décidé de reconnaître l'occupation effective du logement tant par le propriétaire ou sa famille que par sa mise en location touri-

que. En dessous du seuil, une taxe est perçue, basée sur les m² de surface brute de plancher utile (SBPU). Le montant est de 20 francs par mètre carré. La taxe servira à financer les infrastructures et pourrait ramener jusqu'à 10 millions par année. Les citoyens voteront sur ce règlement le 16 juin en assemblée primaire.

LA PETITE PHRASE

«Crans-Montana ne veut pas se payer le luxe de luttes intestines à ce sujet.»

Les six communes de Crans-Montana mettent tous les atouts de leur côté pour faire accepter le règlement sur les résidences secondaires (R2, voir ci-contre). Ils informent à tout va les citoyens et les résidents. Un tous-ménages sur le sujet est distribué ces jours et une grande séance publique se tiendra le vendredi 4 avril à Lens (19 h 30, salle de gym). Sur-



PASCAL REY
PRÉSIDENT
DE LA COMMISSION R2

partout, les élus ont tenu à associer dès octobre 2013 les associations de propriétaires de chalets, qui ont été consultées. Les autorités communales souhaitent développer un partenariat constructif avec les propriétaires. Celui-ci se concrétise, par exemple, par la mise sur pied d'un organe consultatif réunissant les associations de propriétaires, les acteurs et prestataires touristiques pour émettre des propositions d'affectation du produit des taxes dans le cadre du règlement des R2.

PUB

Plus pour votre argent
www.kia.ch

cee'd Sportswagon
FIFA World Cup™ Edition
1.6 L GDi man./aut.
avec équipement
supplémentaire
de CHF **6950.-**
par rapport au modèle Trend.
Action valable dans la limite des stocks
disponibles; immatriculation
jusqu'au 30.6.2014.

FIFA World Cup™ Edition for winners!

Kia cee'd Sportswagon

A la fois break spacieux, sélect et multifonctionnel, et sportif de charme avec un sensationnel équipement supplémentaire (système de navigation 7" avec caméra de recul, climatisation aut. bizona, capteurs d'aide au stationnement arr., capteurs de lumière/de pluie, toit vitré panoramique, 4 roues d'hiver 16" en alliage léger, emblème FIFA World Cup™, ballon Adidas™ FIFA CM 2014 Replique «Brazuca», etc.).

cee'd Sportswagon FIFA World Cup™ Edition 1.6 L GDi 135 ch dès CHF 26777.- (équipement supplémentaire de CHF 6950.- inclus)

Official Partner

Official Partner

7 ANS GARANTIE

7 ANS GARANTIE

7 ANS GARANTIE

Consommation mixte en l/100 km (catégorie de rendement énergétique, g/km de CO₂) – moyenne de tous les véhicules neufs 148 g/km – cee'd Sportswagon FIFA World Cup™ Edition 1.6 L GDi man./aut. 6,0/6,4 (D/E, 134/144). Prix nets recommandés, TVA incluse.

PICANTO
 RIO
 NEW SOUL
 VENGA
 PRO_CEE'D GT
 CEE'D GT 5-door
 CEE'D
 CARENS
 NEW OPTIMA
 NEW SPORTAGE
 SORENTO

1868 Collombey Udressy Sport Tuning, 024 472 15 77; 1890 St-Maurice Ecoeur Automobiles SA, 024 486 22 22; 1950 Sion 4 Emil Frey SA, Centre Automobile Sion, 027 205 68 68; 3904 Naters Walker Fahrzeugtechnik AG, 027 927 30 58; 3930 Visp Garage St. Christophe AG, 027 948 87 66; 3960 Sierre Bruttin Frères SA, 027 455 07 20

18 INTERVIEW VENTHÔNE

Philippe de Preux dirige depuis huit ans la BCVs, région Siere.

21 SPORTS SIERRE

Début des play-offs de LNA en street. Les Lions affrontent Belp.

31 SORTIR MIÈGE

Présentation des troisièmes Rencontres théâtrales de Miège.



L'INVITÉ

GAVAGE CALAMITEUX

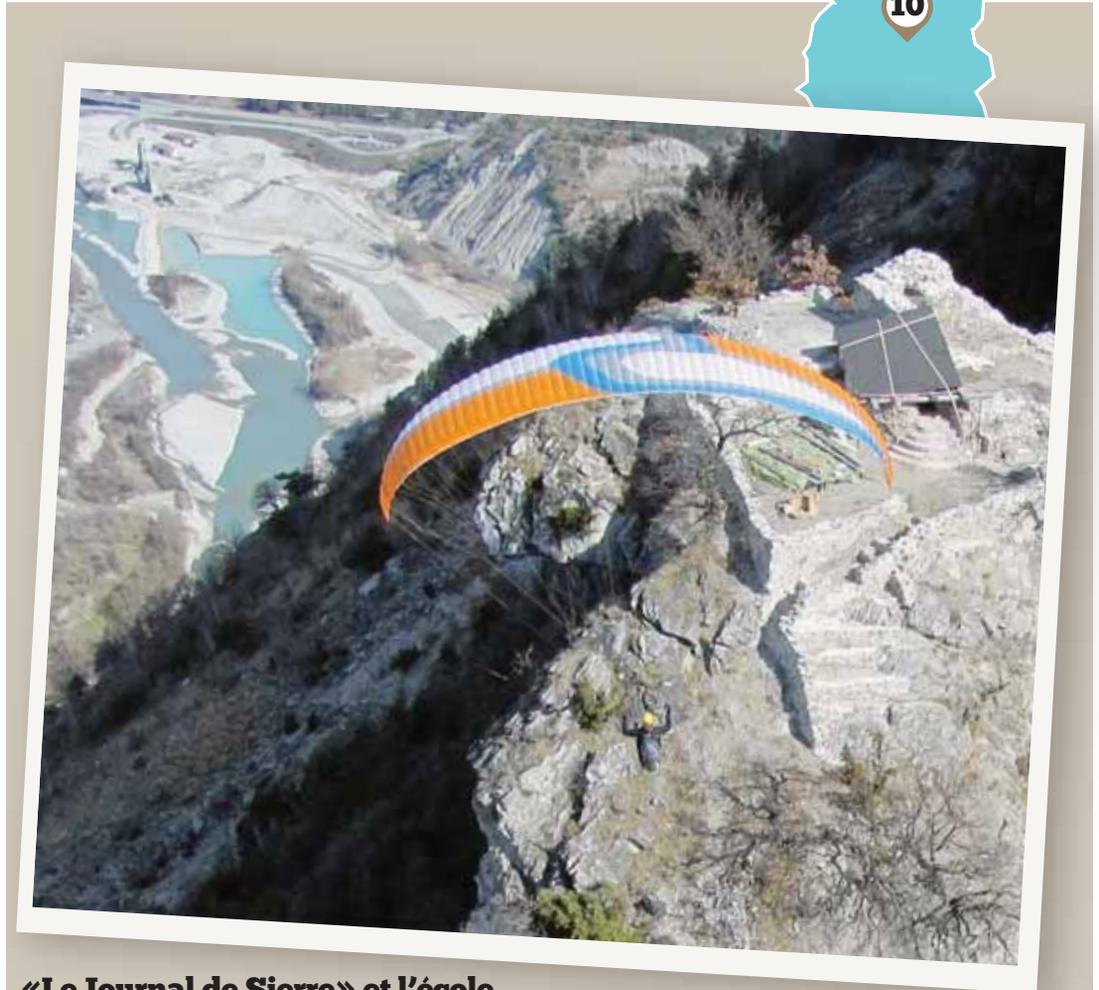


MARIE-MADELEINE DE CHASTONAY

Se rendre malade et mourir de mal manger est tendance. Il faut bien mourir de quelque chose. Pourtant jamais les techniques de production, la profusion d'aliments, les con-

trôles n'ont été aussi performants. Manger sain pourrait être à la portée de tous pour devenir centenaires! Alors pourquoi prendre des risques alimentaires inconsidérés? Il est difficile d'admettre cette auto-destruction et pire la destruction des êtres chers, surtout nos enfants, pour qui nous mijotons des petits plats. Plus que par choix délibéré, nous sommes devenus les victimes d'un système bien rodé, mis au point par le lobby agroalimentaire, la publicité et la grande distribution. L'objectif inavoué est le profit, non la santé. La malbouffe s'est imposée et généralisée. Malgré les lanceurs d'alerte, les études, les scandales alimentaires, nous serions 80% à nous nourrir sans réfléchir. Paresse, ignorance, confiance aveugle, foi aux normes d'hygiène, séduction des prix bas ont anéanti le souci et la responsabilité de nous protéger. Nous devrions pouvoir compter aussi sur nos législateurs pour des mesures drastiques et courageuses: clarté de l'étiquetage, normes favorables aux consommateurs, sanctions exemplaires, surveillance des prix, préservation du patrimoine agricole de proximité. La réalité est plutôt au laxisme et à la complicité. Pourtant, jamais mieux servi que par soi-même, le destin alimentaire est entre nos mains. Si nous le voulons, à coups de fourchettes, nous avons le pouvoir de ruiner les pourvoyeurs de poisons, de sel, de sucre, de graisse, d'aliments appauvris. Sauvons nos pauvres carcasses!

LE CONCOURS PHOTO



«Le Journal de Siere» et l'école de parapente Twistair, à Vercorin, poursuivent leur collaboration.

Depuis là-haut, la vue est saisissante et... vertigineuse. L'édifice fut bâti sur un éperon rocheux réputé insaisissable. Aujourd'hui, une fondation rénove le site, historiquement important pour le district de Siere. Le reconnaîtrez-vous?

Vous avez jusqu'au vendredi 4 avril à 17 h pour donner votre réponse, via le site internet de l'école: www.twistair.ch.

Le gagnant, tiré au sort, se verra offrir un vol en parapente biplace, d'une valeur de 140 francs!

Le gagnant du concours du 28 février 2014 est M. Noé Bourguet, de Siere. La réponse à la question était: la HES-SO Valais/Wallis.

Vous avez une info, des photos?

UNE SEULE ADRESSE:
Bertrand Crittin, rédacteur en chef,
027 451 12 20, bertrand.crittin@lejds.ch

LA QUESTION DE LA SEMAINE:

Quel est le nom de l'édifice en cours de rénovation?

PUB

Urfers Group
25^e Anniversaire

ClaudioR&A
www.urfersa.ch

Le plaisir de conduire

Offre anniversaire sur toutes nos voitures du stock!

Jusqu'au 31 mars 2014

Siere 027 455 14 93
Sion 027 327 30 70
Martigny 027 721 00 00

www.urfersa.ch
info@urfersa.ch

TÉLÉPHÉRIQUE GRIMENTZ-ZINAL JOURNÉE DÉCOUVERTE SAMEDI 5 AVRIL 2014



50% SUR LA CARTE JOURNALIÈRE
(ADULTE, JEUNE, SENIOR)

ENFANTS GRATUITS !

LIVE MUSIC DANS NOS RESTAURANTS D'ALTITUDE

GARE AMONT : APÉRITIF OFFERT +
VISITE DE LA SALLE DES MACHINES

TOUTES LES INFOS SUR WWW.RMA.CH

 [FACEBOOK.COM/VALANNIVIERS](https://www.facebook.com/valanniviers)

**GRIMENTZ
ZINAL**
ski Val d'Anniviers

«**JOURNAL DE SIERRE**» UN SIÈCLE D'INFORMATION

Le regard des professionnels



SIERRE La zone de diffusion du «Journal de Sièrre» s'arrête aux frontières du district. Au-delà de ses limites, le magazine n'a que peu d'impact auprès du public. Logique. Mais il ne laisse pas insensibles les professionnels des médias valaisans. Les rédacteurs en chef du «Nouveliste», de Canal 9, de Rhône FM et, plus près de chez nous de «SiXième Dimension», partagent tous un avis sur votre titre. Le re-

s'avère insuffisant aujourd'hui, à l'heure de la globalisation, des réseaux sociaux et de l'information en continu. Il faut se démarquer, mettre en perspective, anticiper, approfondir des sujets non traités par la presse cantonale, créer autant que possible des débats autour de thématiques régionales, être original. «Traiter l'information dans un bimensuel est un exercice difficile», reconnaît Vincent Fragnière, rédacteur en chef de Canal 9. «Le journal doit amener une plus-value pour chaque sujet. Il a sa raison d'être, pour autant qu'il soit capable de fournir une information différente du «Nouveliste», encore plus intelligente. Il occupe une place délicate.»

Clairement, un tel titre crée du lien social, joue un rôle de proximité évident. Le lecteur noue une

som-mer de l'information locale répond à un réel besoin. Le journal aide le lecteur à la compréhension de l'actualité. Il y a tellement d'informations», souligne Danielle

sens large, depuis que son rythme de parution s'est sensiblement réduit. Cent ans sont avant tout une responsabilité à assumer, celle d'amener le titre à son bicentenaire, ce qui demande du souffle. Un coup d'œil dans le rétroviseur peut aussi provoquer quelques regrets, notamment celui d'avoir été un journal indépendant qui s'est permis de taquiner plus grand que lui», explique Fabrice Germanier.

Le rythme de parution et le format demeurent des critiques récurrentes à l'encontre du périodique, même si la nouvelle formule, lancée en juin 2013 plaît. Un gros manque enfin: l'internet. Un secteur que le canard n'a pas ou peu développé. «Le journal ne s'arrête pas au papier», remarque Danielle Emery Mayor.

Il est un constat: les Sierrois demeurent attachés à leur journal. Ce constat ne doit pas empêcher le titre d'avancer, de penser ensemble du district. «Il doit tisser des ponts entre des régions qui se regardent. Mettre en relation des populations, dont les liens ne sont peut-être pas si évidents que cela», conclut Vincent Fragnière.

BERTRAND CRITTIN



«Ce n'est pas une colonne Morris ni un gratuit vecteur avant tout de publicité»

FABRICE GERMANIER
RÉDACTEUR EN CHEF DE RHÔNE FM.

gard est parfois bienveillant, car certains ont connu de l'intérieur le journal. Il est parfois critique, car le canard a évolué au fil de son histoire. Ces journalistes s'accordent cependant sur un élément: le «Journal de Sièrre» a su s'imposer et trouver sa place dans le paysage médiatique cantonal. Ce qui lui confère un avenir. «Les derniers chiffres REMP l'ont montré. Les journaux qui rencontrent le plus de succès, sont ceux qui ont un ancrage local fort. Les gens s'intéressent à ce qui les concerne directement», résume Jean-Yves Gabbud, rédacteur en chef par intérim du «Nouveliste».

Se différencier des autres

Le traitement de l'information locale. Voilà en substance le rôle auquel doit s'astreindre le périodique sierrois. Mais relater l'actualité



«Le journal aide le lecteur à la compréhension de l'actualité»

DANIELLE EMERY, MAYOR
RÉDACTRICE EN CHEF DE «SIXIÈME DIMENSION».

Emery Mayor, rédactrice en chef de «SiXième Dimension».

Il a perdu de son aura

Les responsables relèvent également le traitement journalistique du magazine. Un gage de sérieux que d'autres titres micro-locaux peuvent lui envier. «Ce n'est pas une colonne Morris ni un gratuit vecteur avant tout de publicité. Il a peu d'équivalent en Valais», exprime Fabrice Germanier, rédacteur en chef de Rhône FM. Ce dernier, dans le milieu journalistique depuis de nombreuses années, a connu le «Journal de Sièrre» de Benoît Schoechli, quand il paraissait deux fois par semaine. «Il n'est plus l'institution qu'il était aux yeux des Sierrois, au



«Traiter l'information dans un bimensuel est un exercice difficile»

VINCENT FRAGNIÈRE
RÉDACTEUR EN CHEF DE CANAL 9.

relation différente, plus forte avec le «Journal de Sièrre», chose qu'il n'entreprendra avec aucun autre titre. C'est encore plus vrai, alors que chacun accède au monde entier en un clic de souris. «Con-



«Les gens s'intéressent à ce qui les concerne directement»

JEAN-YVES GABBUD
RÉDACTEUR EN CHEF PAR INTÉRIM DU «NOUVELLISTE»

RESTAURATION Les murs de la salle Marine de la Maison de Courten à Sierre sont ornés de 13 toiles peintes datées du XVIIIe siècle. Leur restauration a été confiée à Gisèle Carron et le public, comme les écoles, sont invités à découvrir le travail en direct. Une belle page de l'histoire sierroise.

Renaissance, sous l'œil des visiteurs

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Treize toiles de l'histoire de Sierre et du Valais sont en train de retrouver de leur panache à la salle Marine de la Maison de Courten. Datées du XVIIIe siècle (1771-1772), elles seraient attribuées à l'atelier du peintre Joseph Rabiato (1727-1784). Les peintures avaient grand besoin qu'on interrompe leur dégradation et qu'on assure leur conservation. C'est précisément le travail de Gisèle

«Restaurer n'est pas remettre à neuf»

GISÈLE CARRON
CONSERVATRICE-RESTAURATRICE

Carron, conservatrice-restauratrice d'art qui a eu la bonne idée d'accepter de partager son métier avec le public. En effet, les curieux, tout comme les élèves des écoles sont invités à découvrir en direct ce travail de «nettoyage» le 4 avril, les 3 et 25 mai. «L'occasion est d'autant plus rare que l'on pourra découvrir lors de ces visites des toiles déjà restaurées, d'autres qui ne le sont pas encore et dont le travail se fera sous nos yeux...» ajoute Anne-Catherine Fontannaz, historienne d'art qui a réalisé, de concert avec Gisèle Carron, le dossier pédagogique pour les enseignants.

Gisèle Carron, amoureuse de son travail

Seule à l'atelier Saint-Dismas

(patron des restaurateurs) à Martigny où nous l'avons rencontrée la première fois, Gisèle Carron est penchée sur l'une des toiles de la Maison de Courten, munie d'un masque de protection pour éviter les vapeurs toxiques. Le coton effleure la surface de la peinture et enlève les dépôts de poussière et les vernis. La tache claire devient immédiatement visible. Les couleurs s'illuminent, comme elles étaient à l'origine, en 1771. Le vernis qui jaunissait disparaît. Il a fallu doser les différents solvants, parfois les diluer encore au «white spirit» pour certains pigments,

comme les rouges, plus sensibles aux décapants. Le public découvrirra ce même travail à Sierre puisque les toiles ont toutes été, depuis, rapatriées à la salle Marine à laquelle elles appartiennent. Une belle pièce d'une trentaine de mètres carrés, entièrement décorée par ces toiles peintes.

Toutes les interventions doivent être réversibles

La peinture retrouve son passé, sans oublier son histoire: «Restaurer un tableau ancien n'est pas le remettre à neuf», rappelle Gisèle

Carron, conservatrice-restauratrice d'art. Depuis 1962 en effet, les codes de restauration formulés dans la charte de Venise édictent deux principes généraux: tout ce que fait le restaurateur doit être réversible et son ingénierie, minimale. En d'autres termes, on ne refait pas, on n'invente rien, tout au plus, on intègre chromatiquement à l'aquarelle, c'est tout.

La Bagnarde est une passionnée. Chaque instant espère une découverte. Et pour cela, elle note toutes ses observations. Elle inspecte la toile à la loupe, puis à la lumière rasante qui révèle parfois



Pierre Donzé, ébéniste du Locle et spécialiste dans la rénovation de châssis et Gisèle Carron, conservatrice-restauratrice d'art dans la salle Marine de la Maison de Courten. «Nous avons voulu conserver les châssis originaux qui ont été nettoyés et consolidés, c'est un travail supplémentaire mais essentiel pour un ensemble architectural comme celui-ci.» LEJDS



Travail minutieux avec des mélanges de solvant pour ôter la poussière et le vernis de la toile. On voit immédiatement le résultat, les couleurs s'éclairent. LE JDS



Plusieurs trous dans les œuvres comme ici... «J'ai trouvé beaucoup de petits objets glissés entre les toiles et le mur!» confie Gisèle Carron. DR

des détails qu'on ne voit pas à l'œil nu. Le plaisir semble à la hauteur de l'attente lorsque les éléments mis bout à bout révèlent le style du créateur ou les diverses interventions sur la toile.

Passionnantes découvertes

L'ultraviolet permet une analyse approfondie du vernis et des repeints et c'est grâce à ce procédé

que Gisèle Carron a découvert que deux mains seraient intervenues sur les tableaux, celle de Joseph Rabiato d'abord, puis celle de son fils adoptif, Jacques-Arnold Koller, qui les a cloués sur des châssis et a repeint de nombreuses zones vers 1803 déjà. «A l'origine, ces toiles étaient accrochées à même le mur, comme des tapisseries, je l'ai découvert en remarquant que les toiles portaient des attaches tout



L'une des toiles peintes de la salle Marine avant rénovation. On remarque la tuyauterie et le radiateur qui coupent la toile. Peut faire mieux! DR

LA MAISON PANCRACE DE COURTEN

UN BRIN D'HISTOIRE

La Maison Pancrace de Courten porte le nom du comte Pancrace (1774-1845), héritier de Jean-Antoine-Adrien de Courten (1725-1803), bâtisseur de l'édifice et dernier colonel du régiment de Courten au service du roi de France. La construction s'est achevée en 1769, comme le suggèrent les inscriptions sur le balcon et sur la plaque de la cheminée. A sa mort, la maison est léguée à ses quatre fils, qui l'ont parta-

gée en quatre et ont effectué des rénovations. En 1898, le rez-de-chaussée est vendu par l'une des veuves à F.D. De Sépibus. Charles de Preux rachète toute la maison entre 1905 et 1911. Il réalise aussi quelques travaux de rénovation, d'autres transformations sont entreprises entre 1930 et 1940. La maison, aujourd'hui propriété de la Ville de Sierre depuis 2012, abrite la section sierroise du Conservatoire cantonal ainsi que la Fondation Rilke et ses expositions.

LE PEINTRE, JOSEPH RABIATO

LES ARTISTES ÉTAIENT AU TOP NIVEAU!

Joseph Rabiato est issu d'une famille de peintres originaires de la région d'Augsbourg. Portraitiste attiré des familles patriciennes du Valais central dans la deuxième moitié du XVIIIe, l'artiste a peint des paysages de fantaisie dans le style des capricci vénitiens, ou des scènes galantes à la française. La récurrence de certaines scènes dans d'autres œuvres de la même époque suggèrent l'existence de catalogues où le peintre puisait ses motifs, inspirés de

Boucher, Fragonard... La palette des couleurs était simple: les ocres (rouge, brun, jaune), du blanc, du bleu (azurite) et du vert (malachite). «Les artistes étaient au top niveau de leur science, ils connaissaient parfaitement les pigments, leur vieillissement, ne croyez pas qu'on soit meilleur aujourd'hui!» révèle Gisèle Carron. Les pigments sont préparés en atelier mais où se fournissaient les artistes? On ne sait pas, peut-être chez le droguiste. Pour les toiles, en lin, la question reste aussi ouverte, venaient-elles d'Allemagne ou des métiers à tisser d'Evolène?

autour de la toile de lin, preuve qu'elles ont été peintes en atelier et clouées directement au mur où elles ont souffert d'humidité et se sont rapidement distendues. C'est pourquoi Jacques-Arnold Koller, trente ans plus tard, les a fixées sur des châssis que nous avons conservés et réparés», explique Gisèle, émerveillée: «Je m'étonnais toujours qu'on appelle ces toiles peintes, «les tapisseries de la Maison de Courten», je ne comprenais pas pourquoi puisqu'elles étaient sur châssis, aujourd'hui je sais...» explique le fin limier.

Gisèle Carron a enlevé tout ce qui a été rajouté plus tard, certaines coutures, des anciens «bletz» collés souvent de manière très grossière, elle a renforcé les toiles en lin, remis de la toile où elle avait disparu mais sans rien repeindre dessus. On assure ici un travail de conservation et on ne dénature pas l'original.

Dégradations successives

Les toiles ont subi les affres du temps mais quelques événements ont précipité leur détérioration comme le fait d'avoir été accrochées au mur, comme on l'a dit durant trente ans. Les rénovations et travaux successifs n'ont pas épargné les occupants, le tremblement de terre de 1946 non plus. On n'a

pas hésité lorsqu'on a ajouté des portes à la salle Marine, à couper directement dans le tableau. En 1989, une étude archéologique du bâtiment et de l'état de conservation de la salle Marine a été réalisée. Mais entre 1989 et 2013, la situation s'est beaucoup dégradée à cause de la fréquentation élevée de la salle, déjà fragile. Des chaises qu'on bloque contre les tableaux, des trous qui s'agrandissent à force de glisser des doigts dedans, les toiles dépérissent. C'est pourquoi, la Ville a décidé aujourd'hui de conserver ces toiles et d'assurer leur protection. Le salon a désormais retrouvé ses couleurs d'antan, les plâtriers et décorateurs ont passé par là, la pièce va rapidement retrouver toute son allure...

VISITES PUBLIQUES

UN QUIZ AUSSI..

Maison de Courten, rue du Bourg 30, 1er étage, Sierre.

Visites publiques vendredi 4 avril à 18 h, samedi 3 mai à 14 h et dimanche 25 mai à 17 h.

Inscriptions auprès de Gisèle Carron par mail à courten.sierre@gmail.com Un quiz ludique et intéressant permettra aux visiteurs les plus attentifs de concourir afin de remporter un coffret «Culture sierroise». Toutes les informations seront fournies lors des visites.



JEUDI 3 AVRIL - 20H30
A QUI MA FEMME?
 GROUPE THÉÂTRAL DE SALINS

VENDREDI 4 AVRIL - 20H30
SALE ATTENTE
 CERCLE THÉÂTRAL DE CHIPPIIS

SAMEDI 5 AVRIL - 14H
LES COLLES
 CLASSES 4H ET 5H - ÉCOLE DE MIÈGE

SAMEDI 5 AVRIL - 20H30
IL ÉTAIT NU! MADAME LA COMMISSAIRE
 LES COMPAGNONS DE LA NAVIZENCE - ANNIVIERS

DIMANCHE 6 AVRIL - 17H
WWW.BOUSE.CH
 LES BALADINGUES - THÉÂTRE ITINÉRANT

ESPACE TERROIR

JE - VE - SA DÈS 19H
 DÉGUSTATION METS & VIN
 FR. 30.- SUR RÉSERVATION

PRIX D'ENTRÉE

20.-, 3 SOIRS: 50.-, 4 SOIRS: 60.-
 10.- (ENF. ET THÉÂTRE D'ENF.)
 CANTINE OUVERTE LES 4 JOURS

RÉSERVATIONS

RAIFFEISEN - 027 452 30 20
 WWW.RENCONTRES-THEATRALES-MIEGE.CH

EPINEY
 sponsor principal

RAIFFEISEN
Lusilux
 électricité

sierre **salgesch**
 SIERRE ANKOVETZ
 SALLAS MILLO
 SUITZERLAND
 et savoyens
Ma Mère
 Théâtre la vie

BR Bernard Remion '14

FORMATION CONTINUE INFORMATIQUE

Connecting seniors



Les seniors suivent des cours d'informatique dans les salles de la HES-SO Valais, à Sierre. Ces cours leur donnent des bases théoriques et pratiques. REMO

SIERRE Votre papa et votre maman ont plus de 65 ans. Inévitablement, un jour, ils vous ont questionnés à propos d'un souci informatique. Internet, tablette, iPhone, SMS, compte Facebook, boîte e-mail, wifi: ces termes ressemblent à s'y méprendre à du chinois pour la grande majorité des seniors. Même pour ceux qui possèdent un ordinateur. «Ces personnes ont peur de la machine, craignent le matériel. Les enfants ont peu de patience pour enseigner à leurs parents. Le but de notre cours est de dédramatiser tout cela», explique Claude Barattini.

La HES-SO Valais, par l'entremise de son Institut d'informatique de gestion basé à Sierre, a mis sur pied un programme de formation continue destiné aux seniors. Pour leur ouvrir les portes de l'informatique et les connecter au monde d'aujourd'hui. Professeure à l'institut, Claude Barattini est à l'origine du projet, en réflexion depuis une année, mais qui s'est concrétisé en ce mois de mars. «Je suis étonnée par la forte demande des seniors. Nous avons ouvert trois classes, alors qu'une seule était prévue. Nous avons une trentaine d'élèves, âgés de 65 à 85 ans en provenance de tout le Valais central», relève la responsable. La HES-SO



«**Nous voulons conduire les seniors à l'autonomie**»

CLAUDE-BARATTINI
PROFESSEURE À LA HES-SO, SIERRE

se défend de concurrencer des organismes tels que Pro Senectute avec lequel, d'ailleurs, elle a noué des contacts. La Haute Ecole a l'avantage de disposer de salles équipées et de formateurs d'adultes.

Se débrouiller seul

Les cours s'étendent sur huit matinées, avec deux contenus différents, basique et avancé. Les premiers retours sont positifs, les élèves assidus et extrêmement motivés. Le désir d'apprendre est bien présent, même si le rythme de progression avance lentement, de l'avis des enseignants. Et tant pis, si la totalité de la matière n'est pas abordée. L'intérêt est ailleurs. «L'objectif est de conduire les seniors à l'autonomie, chez eux. Ils ont vraiment le sentiment d'être dans l'incapacité de résoudre la moindre contrariété. Au premier souci, par exemple le wifi qui ne fonctionne plus, ils abandonnent.

Une partie de notre cours est consacrée à leurs questions. Les seniors peuvent même amener leur matériel», développe Claude Barattini.

Une portée sociale

Savoir se débrouiller avec son ordinateur, l'internet et toutes ses composantes participe aussi aujourd'hui à une certaine socialisation. Depuis la maison, vous êtes connectés avec le monde entier. Vos enfants et petits-enfants ont une adresse e-mail, une webcam, un compte Facebook. Que l'on veuille ou non, l'informatique au sens large est devenue incontournable. Et ça ne saurait s'arrêter. On réalise nos achats en ligne, on fait nos paiements en ligne, on réserve nos vacances en ligne, on joue en ligne, on lit les journaux ou les livres en ligne... Les cours de la HES-SO offrent aux seniors des bases théoriques et pratiques pour s'y retrouver. «Un premier bilan des cours sera tiré. Nous lancerons encore une session avant l'été et proposerons des cours avancés pour les élèves qui désirent poursuivre leur perfectionnement», conclut Claude Barattini.

BERTRAND CRITTIN

Inscriptions: info@formationcontinue.ch
ou 027 606 90 43.

EN BREF

Le téléphérique officiellement inauguré

GRIMENTZ/ZINAL Le téléphérique de liaison Grimentz-Zinal, en fonction depuis le 25 janvier, sera officiellement inauguré les 5 et 6 avril. Des tarifs préférentiels seront pratiqués pour les courses du samedi. La journée de dimanche sera dense. Elle débutera à 9 h avec un défilé des sociétés de fifres et tambours d'Ayer, Grimentz, Mission et Saint-Jean à travers Grimentz. La partie officielle se tiendra dès 9 h 30: mot de bienvenue du président de la société des remontées mécaniques, Simon Crettaz; morceau d'ensemble des cliques; discours du Gouvernement valaisan; bénédiction du téléphérique par le curé Luc Devanthery et inauguration. La suite des festivités se déroulera à Sorebois. Entre 10 h 30 et 11 h 30, les participants visiteront la salle de machines et dégusteront l'apéritif offert par la bourgeoisie de Grimentz. Dès 12 h 30, second apéritif offert par la bourgeoisie d'Ayer au restaurant d'altitude, concert de Paul Mac Bonvin et repas. Retournée à Grimentz et Zinal dès 17 h.

Menace sur la qualité de l'air

CRANS-MONTANA

Sapaldia est une étude débutée voici vingt-cinq ans portant sur la qualité de l'air en Suisse et à Crans-Montana en particulier. Quadrimed, association qui regroupe les quatre cliniques du Haut-Plateau, présentera les résultats de l'étude sous la forme d'un symposium qui se tiendra le vendredi matin 4 avril à la clinique lucernoise: «Air Pollution World Wide Menace».

«Utilisées à bon escient, les informations réunies lors de cette étude pourraient avoir un impact favorable, voire important sur le tourisme de notre région», explique Werner Karrer, directeur de l'établissement lucernoise. Hormis Sapaldia, docteurs et professeurs aborderont des thématiques liées à la recherche sur l'environnement, à l'asthme ou à l'histoire médicale de Crans-Montana.

VACANCES COLONIE DE SIERRE

Les enfants se jettent à l'eau



SIERRE Il y a eu Cesenatico, puis Riccione sur la côte adriatique italienne. C'est désormais à Palavas-les-Flots, au sud de la France tout proche de Montpellier, que la colonie de Sierre a établi ses quartiers estivaux.

La belle saison peut encore paraître lointaine. Mais il est temps d'y penser pour deux bonnes raisons. Les inscriptions pour la colonie, du 25 juin au 12 juillet, sont ouvertes (voir en fin de texte). Et puis, la vénérable institution change de direction. David Clivaz reprend la fonction occupée durant plus de trente ans par Françoise Jacquemettaz. Le jeune homme de 27 ans n'est pas inconnu, puisqu'il officie comme moniteur depuis huit ans. La transition s'est faite naturellement. «David Clivaz connaît bien la colonie et son fonctionnement. Il a vait l'envie de reprendre ce poste. Il est entouré d'une équipe qui travaille ensemble depuis quelques années. Je n'ai pas de souci quant à l'avenir de cette institution sierroise», avise Dominique Germann, directeur du CMS de Sierre, dont le Service de l'accueil de l'enfance chapeaute la gestion de la colonie.

Un véritable esprit de vacances

David Clivaz ne fera pas la révolution. Il tient à conserver l'esprit vacances qu'a su insuffler sa prédécesseure. «Une partie des enfants reviennent d'année en année. Ils sont contents. Les gamins sont ici pour se fabriquer des souvenirs à vie.» Le lieu évidemment s'y prête, puisque les locaux sont situés à une vingtaine de mètres

seulement de la plage et de la mer. Les habitants et les commerçants de la station balnéaire ont adopté les Sierrois, les affublant du surnom: la colonie des Suisses!

De soixante à huitante bambins âgés de 7 à 12 ans participent au séjour. La priorité est donnée aux enfants sierrois. «La Ville réalise un effort financier important, prenant à sa charge quasiment la moitié du séjour. Les enfants des communes environnante sont acceptés, mais l'inscription est plus élevée», précise Dominique Germann. Les estivants sont entourés par une équipe de moniteurs bénévoles et majeurs – les femmes sont mieux représentées que les hommes –, d'une infirmière et du directeur. Tous ont l'habitude de côtoyer ou de travailler avec des enfants. Ils ont même droit à un

La colonie de Sierre s'est toujours tenue en bord de mer. D'abord en Italie, puis maintenant à Palavas-les-Flots au sud de la France. Les locaux sont proches de la grande bleue. Les enfants en profitent. LDD

week-end de formation et de préparation avant le grand départ. «Nous responsabilisons les encadrants. Sur place existe un cadre général dans lequel évoluent les groupes d'enfants. Les moniteurs sont autonomes, nous leur faisons confiance. Le rôle du directeur est de coordonner le tout, de gérer les finances et d'éventuels conflits», explique David Clivaz.

La colonie de Sierre est probablement la dernière du Valais qui s'organise au bord de la mer. Une particularité et une tradition qu'on ne veut pas voir disparaître. «Elle connaît peut-être moins de succès qu'il y a quelques années, mais elle fonctionne», conclut Dominique Germann.

BERTRAND CRITTIN

Inscriptions via le site www.cms-sierre.ch



David Clivaz est le nouveau directeur de la colonie de Sierre. Il remplace Françoise Jacquemettaz, qui était en place depuis plus de trente ans. LEJDS

EN BREF

Lucien Barras à la présidence

MONTANA Lucien Barras préside l'association Altitude 1400. L'architecte originaire de Montana, membre fondateur d'Altitude 1400, remplace Bernard Attinger en place depuis 2009. Jean-Daniel Clivaz, hôtelier à Crans-Montana,



Lucien Barras préside Altitude 1400. BITTEL/NF

quitte aussi le comité. Celui-ci se compose désormais de: Lucien Barras, Philippe Venetz (vice-président), Eric Nanchen, Yvan Aymon, Christophe Clivaz, Alain Turatti, Anne-Sophie Fioretto et Sophie Juon. En 2014, l'association portera un examen critique sur le tourisme valaisan pour définir les changements à entreprendre pour réorganiser et améliorer cette activité économique vitale pour le canton et dépendante de la qualité des paysages.

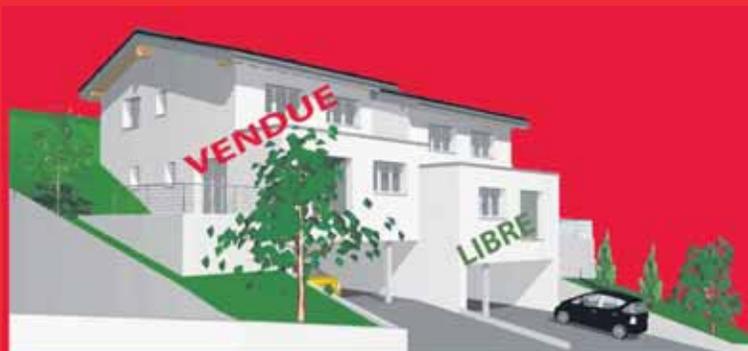
Cafés mortels: la fin

VISSOIE

L'Unipop d'Anniviers organise une conférence le mercredi 9 avril, dès 20 h, à la tour d'Anniviers à Vissoie. Un rendez-vous particulier. Bernard Crettaz présentera un bilan et une analyse critique de dix ans de café mortel. Le sociologue a mené plus de 100 rencontres basées sur l'échange d'expériences autour de la mort. L'Anniviard mettra même un terme à son action. Son dernier café mortel aura lieu en novembre à Lausanne. Il sera précédé d'un colloque international qui réunira les personnes qui suivent ses traces dans l'organisation de ces manifestations.



Bernard Crettaz cesse ses cafés mortels. BITTEL/NF

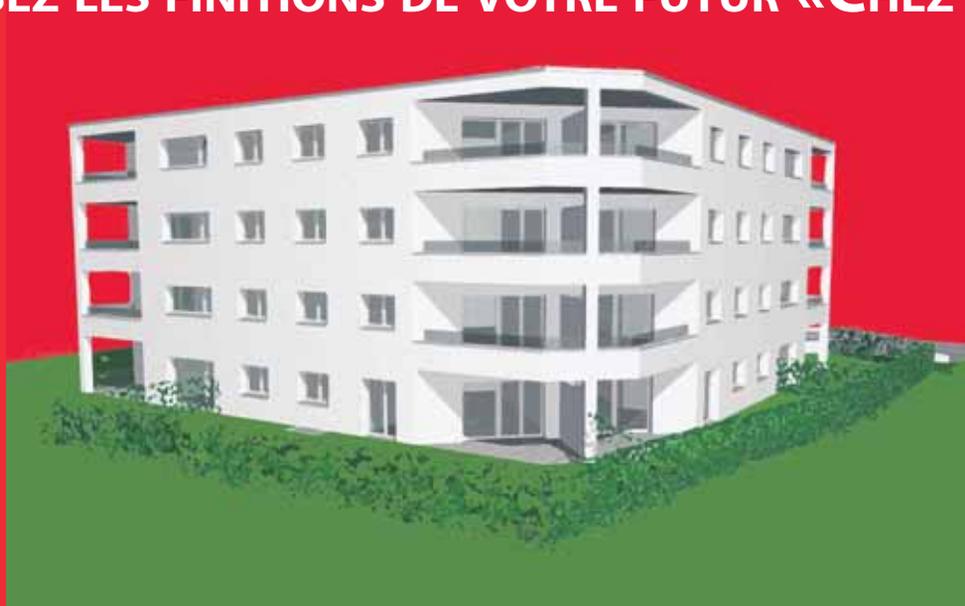


MIÈGE

Situation dominante: Vue imprenable & Ensoleillement optimal
Belle villa à construire

685'000 CHF
(taxes & terrain compris)

CHOISISSEZ LES FINITIONS DE VOTRE FUTUR «CHEZ VOUS»!!!



SIERRE

Quartier agréable à 2 pas de toutes commodités

- * 3½ pièces dès 355'000 CHF
- * 4½ pièces au dernier étage
- * 4½ pièces avec pelouse privative

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter:
027 456 75 00 - emery@immob2000.ch



Allergies?

Laissez-vous tester chez nous.

Pharmacie Coop Vitality
Av. Max Huber 7, 3960 Sierre
Tél. 027 455 14 33

Avec le soutien professionnel de
 ALLERGIEZENTRUM SCHWEIZ
CENTRE D'ALLERGIE SUISSE
CENTRO ALLERGIE SVIZZERA



Restaurant - Pizzeria - Grill
OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Swissplage

3970 Salquenen
Tél. 027 455 44 34
www.swissplage.ch




Fernando Pessoa

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ

Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe

A louer à Sierre dans immeuble neuf

Proche du Centre Ville
Avenue du Marché 5

Bureaux 56 m² avec WC (4^{ème} étage)

Proche du Centre Ville
Quartier calme
Avenue du Marché 5 B

1 app. de 3,5 pces, 75 m² Fr. 1350.- + charges

1 Local commercial 46 m² avec vitrine

Disponibles de suite

Pour tout renseignement:
PRESV
Case postale 771
3960 SIERRE
027 452 35 50
www.presv.ch
immo@presv.ch




Horaires:
Lundi: fermé / 13:30 - 18:30
Mardi - Vendredi: 9:00 - 12:00 / 13:30 - 18:30
Samedi: 9:00 - 17:00

Animalin fête ces 6 mois et vous offre sur tout l'assortiment du magasin un super rabais.



20%
*sur présentation de ce bon



Av. Mercier de Molin 1
3960 Sierre
Tél: 027 565 50 33
info@animalin.ch

* offre valable et non cumulable: du 31 mars au 13 avril 2014

CENTRE SCOLAIRE DE BORZUAT EXPOSITION

Les élèves deviennent artistes

SIERRE Chacun d'entre nous garde, dans un coin de sa tête, des souvenirs de ses leçons de travaux manuels. Des pensées lumineuses pour les élèves qui étaient habiles de leurs mains ou des pensées contrastées pour les moins bricoleurs (ce fut mon cas). Il n'est pas rare non plus que nos parents conservent précieusement et fièrement l'un de nos bricolages. Mais au grand jamais nos œuvres ont été exposées pour le grand public.

Les élèves du Centre scolaire de Borzuat, à Sierre, auront cette chance. Leurs travaux seront visibles dans l'ancien bâtiment germanophone du jeudi 10 au samedi 12 avril (horaires en fin de texte). L'ensemble des classes, enfantines et primaires, francophones, germanophones et bilingues participent à cette action. «L'un des objectifs du PER (ndlr.: Programme d'enseignement romand) est de montrer le travail qui se réalise à l'école. L'exposition entre parfaitement dans ce cadre. C'est un peu l'école qui sort de ses murs», explique Joël Rey, préfet du centre de Borzuat.



Les élèves du Centre scolaire de Borzuat, ici une classe de 2^e primaire, exposeront les travaux réalisés lors des leçons d'ACM. A découvrir les 10, 11 et 12 avril. LE JDS

Œuvres en papier et carton

Le projet a été mis sur pied par les enseignantes ACM (Activités créatrices manuelles) et Arts visuels Dorothee Balet Lorentz et Maria Roten, soutenues par la di-

rection des écoles de la Ville. Il comporte deux grandes lignes de travail. Tout d'abord, l'élève réalise une création individuelle en deux ou trois dimensions. Ensuite, il participe à une opération collective. Tous les enfants appor-

tent leur contribution à une immense œuvre commune et aident à la mise en place de l'exposition elle-même. «Chaque classe ou groupe ACM va décorer les faces de quatorze grands panneaux, en fonction d'une thématique donnée. Ils seront réunis sur un immense paravent. Il n'y aura au final qu'une seule fresque», précise Dorothee Balet Lorentz. Les bambins ont exercé leurs talents autour du papier et du carton. «Ces activités développent la motricité fine, la créativité et l'autonomie des élèves», souligne l'enseignante. Et ces derniers apprécient la démarche. Avec l'exposition, leurs bricolages sont mis en valeur. L'accrochage s'est mis en place petit à petit, depuis le mois de janvier. Les artistes portent un autre regard sur ce qu'ils ont réalisé. «Ils sont contents et impressionnés», relève Dorothee Balet Lorentz. Ils attendent impatiemment votre visite.

BERTRAND CRITTIN

Centre de Borzuat, horaires: jeudi 10 avril de 16 h 30 à 19 h, vendredi 11 avril de 13 h 45 à 19 h et samedi 12 avril de 9 h à 12 h.

FANFARE DE L'UNION SOIXANTE ANS DE MUSIQUE

La fidélité faite homme

VENTHÔNE Fernand Bagnoud a participé à de nombreux concerts annuels, avec la fanfare l'Union de Venthône. Mais le dernier en date, le 16 mars, eut une saveur particulière, fut empreint d'une certaine émotion. La société n'a pas manqué de fêter les 60 ans de musique du Venthônard. Une fidélité que peu sont de nature à revendiquer.

Le cornettiste est avant tout un joueur de... tambour. C'est avec cet instrument qu'il commença sa carrière au sein de l'Union. En parallèle, il exerçait aussi ses talents aux Tambours sierrois. Fernand Bagnoud fut tambour militaire. Ce qui lui valut de vivre un instant historique. Lors de son école de recrues, il participa en avril 1960

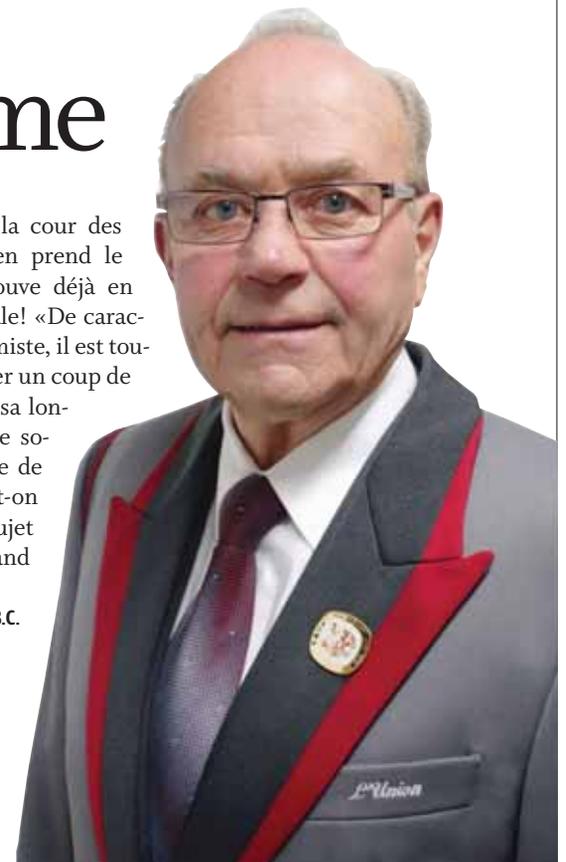
au défilé militaire organisé à Lausanne à l'occasion de l'enterrement du général Guisan. Le musicien eut une âme formatrice. Pendant plusieurs années, il fut responsable de la formation des tambours de la fanfare. Il mit à profit cette période pour se développer lui-même et apprendre à jouer d'un instrument de cuivre, le cornet. Une fois la relève des tambours assurée, il joua principalement du cornet.

Au-delà de cette fidélité à l'Union, Fernand Bagnoud a su transmettre sa passion de la musique, notamment à sa famille. Il n'est pas peu fier de côtoyer dans les rangs de la fanfare ses deux enfants et ses trois petits-enfants. Le quatrième est encore trop jeune

pour jouer dans la cour des grands, mais il en prend le chemin: il se trouve déjà en formation musicale! «De caractère jovial et optimiste, il est toujours prêt à donner un coup de main et à mettre sa longue expérience de sociétaire au service de notre fanfare», a-t-on pu entendre au sujet de Fernand Bagnoud.

B.C.

Fernand Bagnoud porte fièrement l'uniforme de l'Union de Venthône depuis



ACTION DE LA SEMAINE OFFRES EXCEPTIONNELLES À SAISIR



AUDI TT RDS 2.0 TFSI
12.2009, KM 15'750, Equipement en cuir
Impuls, Sièges AV chauffants,
Fr. ~~29'700.-~~ Fr. 28'900.-



VW GOLF Cabrio 1.4 TSI
06.2013, KM 21915, Boîte DSG, Contrôle
de distances pour stationnements AV et AR,
Fr. ~~29'800.-~~ Fr. 29'500.-



VW POLO 1.4 High
03.2012, KM 17'600, Pack Confort
de conduite, Pack Lumière & Visibilité,
Fr. ~~15'500.-~~ Fr. 14'900.-

... ainsi que plus de 100 autres occasions à découvrir dans nos parcs d'exposition

Collaborateurs de vente: Valère Bontemps 079 507 82 29, Daniel Anderegg 078 748 40 00, Thierry Mopin 078 608 57 56

GARAGE OLYMPIC
A. ANTILLE SIERRE SA

Avenue de France 52 – Tél. 027 452 36 99



www.garageolympic.ch



NOUVEAU à SIERRE

ECOLE PRIMAIRE Alpha

Une alternative de qualité à l'école publique
au cœur de Sierre, en face de la gare CFF



Écoles Alpha

Ecole primaire de la 1ère à la 8ème (dès 4 ans)
Harmo5 (Harmonisation de la scolarité obligatoire)



Programme standard +

Anglais - histoire - géographie - sciences -
culture générale - savoir vivre dès la 1ère primaire

- Effectif réduit pour un enseignement personnalisé
- Activités sportives et classe nature hebdomadaire

Bulletin d'inscription et tarifs voir
www.ecolealpha.ch

École Alpha

Avenue Général-Guisan 2
cp 21 - CH 3960 Sierre
Tél. 027 456.33.88
Fax 027 456.22.88
http://www.ecolealpha.ch
E-mail: ecolealpha@netplus.ch



Vacances au sud de
la France à **Vias-
Plage**,
villa tout confort, 6-8
pers., jardinet avec
grill, garage, plage
de sable à 300 m.
Dès 445.-/semaine,
nettoyage final incl.

0327101240

Marie-Virginie
Voyante/Médium
& Astrologue
0901 346 943
CHF. 2.90 min
depuis
réseau fixe

RV. 079 346 94 30

Achète

tous
véhicules
récents
ou avec peu
de km

paiement cash
Tél. 027 322 34 69
Garage Delta,
Sion



Swen Bregy

Av. Château-de-la-Cour 5, 3960 Sierre

tél. + fax 027 456 44 04 - agrimec@bluewin.ch

Vente et réparation de machines agricoles



Faites un service à votre tondeuse, vous lui rendrez service!

- ✓ Contrôle général de la machine
- ✓ Affûtage du couteau
- ✓ Changement bougie, huile, filtre à air
- ✓ Graissage complet de la machine
- ✓ Nettoyage intégral

☛ Location motoculteur + scarificateur



A découvrir
«LA TONDEUSE ROBOT MIIMO DE HONDA»

CULTURE L'ECAV AU THÉÂTRE LES HALLES

Un tour de piste

SIERRE Chloé Démétriadès a obtenu son bachelier à l'Ecole cantonale d'art du Valais (ECAV) à Sierre en 2012. Invitée par Sibylle Omlin, directrice de l'ECAV, la jeune artiste de Nyon expose «Tissu à l'hélium» au foyer du Théâtre les Halles (TLH).

L'installation est belle. Les grands ballons jaune orange gonflés à l'hélium balancent légèrement et leurs reflets fluctuent selon la lumière. C'est simple et poétique. L'élégant tissu noir accroché aux ballons permet la pratique du tissu aérien où les circassiens enchaînent les figures à plusieurs mètres du sol. Car Chloé Démétriadès qui partage son temps entre la Belgique et la Suisse est aussi une artiste de cirque, elle a rêvé son installation avant de la réaliser: «En dehors d'un chapiteau, il est difficile de fixer un tissu, j'ai réglé le problème grâce aux ballons qui portent l'artiste», explique la jeune femme de 25 ans. Ici, au TLH, les ballons ne pouvant être plus grands, personne ne peut se suspendre mais ils donnent à rêver une danse verticale et gracieuse.

Une opération de voisinage réussie

Le Théâtre Les Halles avait donné carte blanche à Sibylle Omlin durant toute sa saison



théâtrale pour qu'elle présente des œuvres de son choix au foyer du théâtre. La directrice de l'ECAV a invité quatre alumni (anciens élèves) à prendre la parole dans ce lieu de vie habité lors de chaque spectacle, création et répétition. Avant le tissu à l'hélium, on a pu voir aussi «Bienvenue» de Yannick Nanette – sorte de cabane en récup' ou un mikado signé Valérie Portmann. «C'est une belle expérience, les artistes ont réalisé des œuvres en fonction du lieu, les défis étaient plus ou moins risqués», confie souriante Sibylle Omlin. Au théâtre aussi, on est content. «Je suis heureux que le foyer accueille ces jeunes artistes. J'aime qu'une œuvre soit posée là, au milieu du théâtre, où les gens vont et viennent, s'attardent, boivent un coup. Parfois ils regardent l'œuvre, parfois ils ne la regardent pas mais on vit avec, simplement», explique Denis Maillefer, co-directeur du TLH. L'expérience sera certainement reconduite...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Théâtre les Halles lors du vernissage de l'installation de Chloé Démétriadès, «Tissu à l'hélium», visible jusqu'au 15 juin.

ECAV-JEAN STALE

CLASSE 1996 CÉRÉMONIE DE PROMOTIONS CIVIQUES

Ils font leur entrée dans la vie publique

RANDOGNE-MOLLENS Les communes de Randogne et Mollens ont récemment accueilli les jeunes gens de la classe 1996, dans le cadre des promotions civiques. Il s'agit d'un moment important pour les promus, qui marque leur accession aux droits politiques et leur entrée dans la vie publique.

Du côté de Mollens, les autorités municipales, emmenées par le président Stéphane Pont ont reçu les nouveaux citoyens à la salle polyvalente pour partager un apéritif et une collation.

A Randogne, Nicolas Féraud et le Conseil ont invité les jeunes gens dans un restaurant de Crans-Montana. Ce fut l'occasion pour le

président de leur présenter la juridiction dans laquelle ils habitent et les membres du Conseil, et d'expliquer le fonctionnement de la Municipalité. Les promus sont repartis avec un billet d'entrée pour le Caprices Festival et un CD des artistes locaux Anach Cuan et Alice.

RÉD.



Les promotions civiques de Mollens. De gauche à droite: Flavio Luginbühl, Mailys Evéquo, Stéphane Pont (président), Hélène Iven, Quentin Crettol, Laurent Haldimann. LDD



Les promotions civiques de Randogne. Devant: Julie Janssens, Asia Mazzeo, Cindy Heymoz. Derrière: Arnaud Crettol, Bojana Milovanovic, Ludovic Galofaro, Aleksandar Garasevic, Nicolas Féraud (président), Marija Damnjanovic. LDD

SIERRE
Plaine Bellevue

Du 5 au 13 avril 2014



Fête Foraine

OUVERT
Vendredi et samedi jusqu'à 21h
Dimanche et mercredi jusqu'à 19h

NOMBREUSES ATTRACTIONS

P Parking à disposition

FORD KUGA 4x4

> Transmission intégrale intelligente
Au volant de la nouvelle Ford Kuga 4x4, l'hiver vous laissera de glace. Sa transmission intégrale intelligente garantit adhérence optimale sur chaque revêtement et plaisir de conduire à l'état pur. A tester sans tarder!

PRIME JUSQU'À FR. 4000.-




ford.ch

*Kuga Carving 2.0 TDCi, 140 ch/103 kW, 4x4, prix du véhicule Fr. 31'350.- (prix catalogue Fr. 35'350.-, à déduire prime contractuelle Fr. 4000.-). Modèle figurant sur l'illustration: Kuga Titanium 2.0 TDCi, 140 ch/103 kW, 4x4, prix du véhicule Fr. 36'150.- (prix catalogue Fr. 38'350.- plus options d'une valeur de Fr. 1800.-, à déduire prime contractuelle Fr. 4000.-). Leasing Ford Credit: dès Fr. 289.-/mois, versement initial Fr. 7048.-. Intérêt (nominal) 3.9%, assurance mensualités Ford incluse, intérêt (effectif) 3.97%. Durée 36 mois, 10'000 km/an. Offre valable jusqu'au 31.03.2014 chez les concessionnaires Ford participants. Sous réserve de modifications des rabais et des primes pouvant intervenir en tout temps.

Durret Automobiles SA
Avenue de Rossfeld 9, 3960 Sierre, Tél. 027 452 30 50
info@durretford.ch, www.durretauto.ch

TÊTE-À-TÊTE
SIERRE
BIBLIOTHÈQUE HUMAINE DANS LE CADRE DE LA SEMAINE CONTRE LE RACISME

CLIC-CLAC



Les lecteurs ont, durant quarante-cinq minutes, rencontré des livres humains qui parlent de leur expérience de migrants. Un tête-à-tête enrichissant pour les deux parties. PAPILLOU/NF



Siham Said a raconté son histoire, l'amour impossible entre une femme arabe et un homme kurde, le départ de Syrie, l'arrivée en Suisse, la construction d'une nouvelle vie. PAPILLOU/NF



Carole Monnet, participante: «Ce sont des moments enrichissants. On s'aperçoit que l'on peut avoir des points communs avec les migrants.» PAPILLOU/NF

Rte de Sion 90
SIERRE
Tél. 027 455 93 33
www.agrol.ch



**11-12 avril
2014
8h - 17h**

JOURNÉES PORTES OUVERTES

Garden-Centre

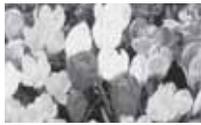
027 455 93 09

Tout pour le jardin, la maison, l'étable

Outils de jardin, pots,
Séateurs...



Calgonit, isolateurs,
Piquets, étrilles...



Semences, oignons,
Fleurs, arbres fruitiers,
Terreau, engrais...

Produits et machines agricoles

TRONÇONNEUSE

STIHL



TONDEUSE À GAZON

efco



**ACTION
10% rabais**

Durant les portes ouvertes

Paiement comptant

15%
sur
les produits
phytosanitaires
et
Espace Vert

**ACTION
Terreau -
Ecorce de
couverture**

**Exposition
de poussins**

Apéritif

Paiement comptant

STIHL

paul forrer

MTD
For A Growing World.

OHS Otto Hauenstein Semences SA

BAYER Bayer

BRIL

Stähler **syngenta**

OMYA

provimi
shaping tomorrow's nutrition

Leu+Gygax AG

schweizer

PHILIPPE DE PREUX

Directeur BCVs, région Sierre

Naissance à
Venthône

1969



Débuts dans le milieu
bancaire. Obtient une
maîtrise en 1994

1987

«Un Sierrois sur deux est client de la BCVs»

ÉCONOMIE La BCVs a annoncé un nouvel exercice record la semaine passée. L'occasion était belle pour se pencher sur le rôle économique que joue la banque dans le district de Sierre. Philippe de Preux dirige l'établissement de notre région depuis huit ans. Interview.

BERTRAND CRITTIN

«Je suis fait pour la banque et la banque est faite pour moi!» La formule est limpide et elle résume parfaitement la carrière professionnelle menée jusqu'ici par Philippe de Preux. Le citoyen de Venthône dirige la BCVs (Banque Cantonale du Valais), région Sierre depuis le 1er janvier 2006. Il n'a commis aucune infidélité au milieu bancaire depuis ses débuts dans le domaine. Hors canton, en Valais et pour diverses enseignes, l'homme a toujours eu les chiffres pour compagnes. Aujourd'hui, sa fonction de directeur s'assimile à un poste de chef d'entreprise: il manage 41 employés répartis sur plusieurs sites (trois succursales et quatre représentations dans le district) et poursuit son travail relationnel avec la clientèle. «Ce poste est un magnifique défi, qui correspond à mon profil. Je suis un généraliste de la banque. J'exerce mes compétences dans une région que je connais et les gens de la région me connaissent. Cette notion de proximité colle à la culture de la BCVs», explique Philippe de Preux.

L'homme des banques fut

poste. La route politique le conduit à la députation, où il préside l'importante Commission des finances. Philippe de Preux a fait une

aussi homme politique. En 2001, il devient même l'un des plus jeunes présidents de commune du Valais. Il n'a que 32 ans lorsque les citoyens de Venthône l'éli- sent à ce

croix sur la politique (voir encadré). Il relève des similitudes entre les activités bancaires et politiques. «Dans les deux cas, vous êtes au service de l'autre, le relationnel est très important. La clientèle fait vivre la banque et le citoyen élit le président de commune. Enfin,

LE MÉTIER Philippe de Preux: «C'est une profession toujours plus réglementée depuis quelques années. Cette situation complique notre activité, occasionne des coûts et rend le métier moins attractif.» REMO

Mariage. Philippe de Preux est papa de trois filles

1992



2001

Accède à la présidence de Venthône pour deux périodes

Elu à la députation. Il préside la Commission des finances

2005



Au 1er janvier, devient directeur de la BCVs, région Sierre

2006

dans les deux cas, il faut être un décideur.»

La semaine dernière, la BCVs annonçait un douzième exercice record d'affilée. Quelle est l'importance de l'établissement cantonal dans une région comme celle de Sierre? Réponse avec le directeur Philippe de Preux.

La BCVs, région Sierre participe-t-elle aux bons résultats de la BCVs?

Oui, l'agence sierroise est profitable. Elle est à l'image de la bonne santé de la BCVs dans son ensemble. Sierre représente un échantillonnage du Valais: une ville, une station réputée, une vallée latérale et deux langues. Il s'agit d'une situation que l'on ne retrouve pas dans les autres régions. Et le district de Sierre demeure le plus peuplé du canton.

Quelles sont brièvement les recettes du succès de la BCVs?

Le modèle d'affaires de la BCVs est connu. Il repose sur quatre piliers: proximité, solidité, pérennité et compétences. Pour résumer, je dirais que l'on fait ce que l'on sait faire et on le fait bien. La BCVs est active dans le secteur traditionnel de la banque, les prestations de base, l'épargne, le crédit, l'accompagnement des entreprises et la gestion de fortune.

Quel rôle économique joue l'établissement dans le district de Sierre?

Environ un Sierrois sur deux est client de la BCVs, à titre privé ou d'entreprise. Elle est devenue un acteur incontournable de l'économie locale et pour la population. La BCVs dénombre grosso

CE QU'IL A DIT SUR

La politique

«Je ne peux pas être compétent dans mon activité professionnelle et parallèlement occuper efficacement une fonction politique. Et de par mon poste, je dois garder une certaine neutralité politique. J'ai vécu une magnifique expérience politique. Je ne me retourne pas sur le passé, ce n'est pas dans mon tempérament. Je regarde devant et je n'y vois pas de politique.»

L'image du banquier

«Il est sans doute plus prestigieux d'être avocat ou médecin, mais je suis fier de mon activité au sein de la BCVs.»

modo 160 000 clients en Valais pour environ 320 000 habitants. C'est à peu près le même ordre de grandeur pour Sierre. Notre organisation recèle un gros avantage. Elle a une vision de proximité et un contact direct avec la clientèle. Par exemple, je ne traiterais pas affaires avec une entreprise dont je ne connais pas les dirigeants. Nous sortons d'une vision purement analytique et technique de la banque. La réalité de la proximité se traduit par son réseau valaisan divisé en cinq régions (Haut, Sierre, Sion, Martigny, Monthey).

Globalement, la BCVs est un acteur principal du district notamment pour l'hôtellerie et les remontées mécaniques. Certains établissements délaissent ces secteurs qui ne sont pas faciles. Nous sommes un soutien de l'économie locale dans le respect des règles prudentielles du secteur. Dans chaque branche, il y a des opportunités d'affaires. Dans ce sens, nous nous démarquons de la concurrence.

Une menace plane-t-elle sur des succursales ou des représentations bancaires dans la région?

Le réseau évolue, nous devons suivre la marche des affaires. La seule réalité est celle de répondre aux besoins de la clientèle, qui se dirige de plus en plus vers les canaux de services électroniques. Sur l'ensemble du canton, 46 000 personnes sont abonnées à l'e-

banking et ce chiffre ne fait que croître. La stratégie est clairement établie: les succursales constituent notre colonne vertébrale. Le modèle des représentations est intéressant, mais doit évoluer compte tenu du durcissement incessant des exigences réglementaires nécessitant des compétences toujours plus pointues. Entre 2010 et 2014, quatre succursales ont été ouvertes en Valais, elles ont remplacé des représentations. Ce mouvement va se poursuivre, aussi sur la région de Sierre.

Menez-vous une politique active de soutien aux associations sportives ou culturelles de la région?

La BCVs développe une stratégie cantonale de sponsoring. A l'échelle régionale, nous traitons toutes les demandes qui nous parviennent. La BCVs veut être présente sur un maximum d'événements sportifs ou culturels, que ce soit un festival musical, une réunion de fanfares ou une pièce de théâtre. Nous tentons dans la mesure de nos moyens de satisfaire le plus grand nombre de demandes afin de marquer notre soutien à la vie associative de la région. C'est une approche peu spectaculaire et peu visible, mais qui relève de la proximité. La formule est appréciée, elle fait partie de l'implication de la banque dans la région.

La gestion de fortune occupe-t-elle une place

particulière sur la région, avec la présence de Crans-Montana?

La BCVs est plus axée sur le private banking sur le Haut-Plateau qu'en plaine. C'est très particulier à la station. Nous travaillons avec une clientèle étrangère fiscalisée. La gestion de fortune est l'un des métiers principaux de la banque, avec des produits et des mandats de gestion compétitifs. Les prestations bancaires de base, l'épargne, le crédit, l'accompagnement des entreprises restent toutefois les activités de base à Sierre, à hauteur de 80%.

Lex Weber, LAT ou votation du 9 février dernier, quel impact pour la marche des affaires sierroises?

S'agissant de la LAT, le total des engagements sur des terrains à bâtir représente pour notre établissement une part marginale du total des avances à la clientèle. Le financement des R2 (résidences secondaires) constitue entre 5 et 10% des affaires et nous nous attendons à une baisse des activités. La BCVs ne subit donc pas de conséquences directes. Par contre, des effets indirects pourraient intervenir. Nous sentons un ralentissement, les entreprises de la construction devraient rencontrer quelques difficultés. Le défi de la banque est d'accompagner les entreprises et les clients dans les périodes de prospérité comme dans celles plus difficiles. A nous de leur apporter notre expertise et nos compétences.

Des années difficiles se profilent?

Compte tenu des incertitudes économiques, en particulier dans le secteur de la construction, et du contexte réglementaire, l'activité de la BCVs s'inscrit pour 2014 dans une consolidation des positions. Prévoir un exercice 2014 dans la ligne de celui de 2013 constitue un défi que la BCVs, grâce à son modèle d'affaires éprouvé, aborde avec confiance et sérénité.

ENFIN CHEZ VOUS !

Chalais-plaine
villa individuelle 176 m²
Fr. 660'000.-

Veyras
villa individuelle
Fr. 750'000.-

Réchy,
appartements en
construction 145 m²
+ terrasse 62 m²
Fr. 645'000.-

Sierre, villas individuelles
160 m²
Fr. 690'000.-

Gillioz

Construction de villas, immeubles et chalets
Sierre - Tél. 027 455 30 53 - 079 250 10 22
dgillioz@bluewin.ch

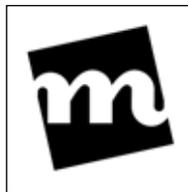
FLORA MEDIUM

0901 222 320
Voyance sérieuse
7/7 de 8h30
à 23h30
Fr 2.40/min
depuis une ligne fixe

**Evolution
avec ses
cartes +
flashes**

0901 270 720,
Fr. 2.70/min.

depuis le réseau fixe.



HABITAT GROUPE A VENDRE A RECHY – CHALAIS
ANIDEL « Votre maison » dès Fr. 760'000.—

- 6 pièces de 188 m² habitables
- terrain privé dès 468 m²
- 2 places couvertes pour véhicules
- matériaux sélectionnés
- 3 places de parc
- concept énergétique performant



Daniel Devanthery Architecte HES –UTS 3960 Sierre 027/455.25.85 ou 079/626.06.85

SIERRE, à vendre
2 promotions MINERGIE
Centre-ville

Les Platanes
Appart. 2½, 3½, 4½, 5½, Attique
www.residence-les-platanes.ch
Dès Fr. 305 000.-
Disponible dès janvier 2015

Duplex et Attiques
Promotion de standing avec vue dégagée
Duplex 5½ - 173 m²
Attiques 4½ - 163 m²
www.la-corniche.ch
Dès Fr. 763 000.-
Disponible dès l'été 2015

www.et-torsa.ch -
tél. 027 456 20 52



027 322 87 57
AntenneSida
dialoguons

Rue des Condémines 14
1950 Sion

**PRO
SENECTUTE
VALAIS**

**Consultation
sociale**
> 027 322 07 41



Pourquoi
ne pas
donner de
mon sang?



CITROËN C4 Fr. 13'990.-

Avec > Climatisation > Radio-CD > Bluetooth®
> ESP > Aide au démarrage en pente

CRÉATIVE TECHNOLOGIE



Offre valable sur véhicules vendus du 1^{er} mars au 30 avril 2014. Prix de vente conseillés. Offre réservée aux clients particuliers, dans le réseau participant.
Citroën C4 1.4 VTi 95 BVM Tonic, prix de vente Fr. 21'690.-, prime cash Fr. 4'700.-, prime de reprise* Fr. 3'000.-, soit Fr. 13'990.-; consommation mixte 6,1 l/100 km; émissions de CO₂ 140 g/km; catégorie de consommation de carburant E. Modèle présenté avec options : C4 1.6 e-HDi 115 ETG6 Exclusive, prix de vente Fr. 35'330.-, prime cash Fr. 4'700.-, prime de reprise* Fr. 3'000.-, soit Fr. 27'630.-; mixte 3,9 l/100 km; CO₂ 101 g/km; catégorie A. Moyenne CO₂ de tous les modèles de véhicules 148 g/km. * Prime de reprise de Fr. 3'000.- pour un véhicule âgé de plus de 8 ans et de Fr. 2'000.- pour un véhicule âgé de moins de 8 ans.

GARAGE MISTRAL SIERRE

Route de Sion 66 – 3960 Sierre

Tél. 027 455 11 48 – sierre@garage-mistral.ch

SPORTS



Coquoz et les Sierre Lions ne sont finalement pas mécontents de retrouver Belp sur leur route, à l'occasion du premier tour des séries finales 2014. NICOLAS MÉTROZ

STREETHOCKEY SIERRE LIONS, PLAY-OFFS 2014

Belp, un adversaire à la mesure des Sierrois

SIERRE Premier objectif des Lions, se qualifier pour les séries finales. Ça, c'est fait! Si possible dans les quatre premiers. «Nous n'y sommes pas parvenus, puisque nous sommes cinquièmes. Mais c'est un moindre mal, car nous affrontons Belp. Même si nous devons jouer deux fois en Suisse alémanique, nous pouvons très bien nous en sortir. Le terrain de Belp est plus ou moins de la même dimension que le nôtre», relève Philipp Schüpbach, entraîneur des Sierre Lions. En Ligue nationale A, il reste encore deux petits terrains, ceux de Granges et Bettlach. Deux formations que les Sierrois n'auraient donc pas vraiment voulu affronter. Pour la saison 2015-2016, tous les clubs vont devoir se mettre en règle et ainsi permettre

au championnat suisse de se jouer à cinq contre cinq.

Durant la saison régulière, les Lions et Belp se sont affrontés trois fois. Résultats: Sierre - Belp 9-7, Belp - Sierre 8-7 (penalty) et en Coupe de Suisse Belp - Sierre 5-4. «Ces scores résument très bien nos confrontations. Elles ont été à chaque fois très serrées. La victoire pouvait tomber dans un camp ou dans l'autre», poursuit Philipp Schüpbach

Début demain à l'extérieur

Comme les Sierrois ont terminé cinquièmes, ils n'auront pas l'avantage du terrain. Le premier match de ce quart de finale des play-offs se déroulera donc à Belp demain. La revanche aura quant à elle lieu à Ecosia, le dimanche 6

avril. Pour cette double confrontation (triple en cas d'égalité), les Valaisans du Centre ont récupéré leurs absents et leurs blessés. Ils sont donc fin prêts pour en découdre. «Durant la saison régulière, notre effectif n'était pas très profond. Mais finalement ça n'a pas été un problème. Ainsi, les joueurs présents étaient toujours concernés. En play-offs, on tournera à trois lignes», commente l'entraîneur.

Philipp Schüpbach, qui officie à la bande des Lions pour la deuxième saison en trois ans (une pause en raison d'un voyage), applique toujours la même méthode: convaincre ses joueurs qu'avec du plaisir, ils peuvent progresser beaucoup plus vite.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

ÉDITO



2014 sera l'année du tennis, malgré la Coupe du monde

■ CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY |

Chaque nation, chaque génération a besoin de ses icônes. L'année 2013 a été celle du hockey, avec le titre de vice-champion du monde de l'équipe nationale. Qu'en sera-t-il de 2014? Après l'Open d'Australie et le premier tour de la Coupe Davis, le chemin semble tout tracé. Nous sommes dans l'année du tennis. Deux Helvètes dans le top 10 du classement ATP: proportionnellement à la population, les USA devraient en compter 78 (dans le top 10!) pour faire aussi bien que nous. Et que penser des 337 Chinois?

Stanislas Wawrinka et Roger Federer focalisent l'attention et intéressent même les sportifs qui ne font pas directement partie de la sphère de la petite balle jaune. Il ne reste désormais plus qu'à attendre pour voir si cette notoriété va avoir une influence sur le sport régional. A savoir si les clubs suisses, et pour nous, sierrois, vont crouler sous les inscriptions de nouveaux membres. La relève marche incontestablement à l'exemple. Elle a besoin de s'identifier à des gagners. Rodger-Stan est actuellement le duo gagnant.

Durant les mois à venir, une seule chose pourrait leur faire de l'ombre: la Coupe du monde de football. Mais pour cela, il faudra que l'équipe nationale se sorte de son tour de qualification, voire même qu'elle gagne son huitième de finale. Une mission relativement compliquée. Mais pourquoi pas? Qui aurait pensé, il y a encore deux ans, que la Suisse aurait deux représentants dans le top 10 du classement mondial de tennis?



Nouveauté BICO:
Le système
de sommeil
VitaLuxe®

La performance maximale passe par un repos optimal. Le nouveau système de sommeil VitaLuxe® donne une nouvelle définition au sommeil ergonomique et assure une régénération rapide.

GRAND CONCOURS GRATUIT!
PRIX DE RÊVE d'une valeur de Fr. 4000.-
à gagner.

Formulaires de participation dans notre magasin.



SIERRE - NOËS

Tél. 027 455 03 12 • Fax 027 455 52 61

www.mellymeubles.com
mellymeubles@freesurf.ch



VitaLuxe®
Offre de lancement
10%
de rabais*
Valable jusqu'au
26.4.2014

* Valables sur les matelas VitaLuxe®
et tous les sommiers à lattes bico-flex®.



VACANCES BALNÉAIRES EN AUTOCAR

ITALIE (Lido di Jesolo, Bellaria, Cattolica)

CROATIE (Novigrad, Umag)

EASY2BEACH vacances pour les jeunes à Rimini

Forfaits car et logement au départ du Valais

www.lathiongroup.ch

Lathion Voyages, Av. de la Gare 4, 3960 Sierre – 027 455 85 85 – lathion.sierre@lathiongroup.ch



Jean-Claude
Rion

Beausite 2
3960 Sierre

Tél. 027 455 44 53

HORAIRE

les
pros
des sols

Ouvert du lu au ve
de 14 h à 18 h 30
fermé le samedi
ou sur rendez-vous
au 079 220 36 46

OFFRE DE PÂQUES

20%-30%

SUR TAPIS D'ORIENT

TAPIS - MOQUETTES - PARQUETS

FOOTBALL DEUXIÈME LIGUE INTERRÉGIONALE

Sierre a désormais changé de statut

SIERRE Un match nul et deux victoires! Le bilan 2014 du FC Sierre est excellent. Non seulement parce que les Sierrois ont récolté sept points, mais également parce qu'ils ont régalé face à des équipes du haut du classement: Perly-Certoux, Signal Bernex et Lausanne Ouchy. «Cela prouve que nous avons des ambitions et que nous avons bien digéré l'hiver, commente l'entraîneur Ivano Zampilli. Nous visons le podium. Et pour y arriver, il faut gagner ce genre de rencontres.»

Au terme d'un premier tour de choix, les joueurs de la Cité du soleil n'ont donc pas levé le pied. Au contraire, ils confirment leurs bonnes dispositions. Cette manière de faire correspond tout à fait à la mentalité du coach sierrois. Il a su insuffler à son groupe une envie de bien faire et d'aller de l'avant. «C'est quand même plus motivant de venir à l'entraînement et de bien travailler, pour quelque chose. Il faut toujours avoir un but pour progresser.»

Et une marge de progression, la première équipe du FC Sierre en a toujours. Il ne faut pas oublier que le groupe reste encore très jeune, bien que cela fasse déjà quatre ans qu'il évolue ensemble. «Mes gars ont débuté en deuxième ligue inter à 16-17 ans. Il y a quatre ans, nous nous sommes sauvés lors de la dernière journée de championnat. Depuis, ils ont emmagasiné une belle dose d'expérience. Ils ne



Le FC Sierre a bien tenu face à un Signal Bernex qui a pressé jusque dans les dernières secondes. REMO

commettent plus les erreurs de débutants de l'époque.» C'est de cette manière qu'Ivano Zampilli explique la bonne période que traverse actuellement son équipe.

Des adversaires avertis

Samedi, le FC Sierre a battu Signal Bernex sur un but de Christian Amato (51e minute). Les deux adversaires se sont d'abord accordé un round d'observation, avant que les choses ne tournent à l'avantage des Valaisans. «Nous avons eu la chance de marquer assez rapidement après la pause. Malheureusement, suite à cette réussite, nous avons fait l'erreur de ne plus jouer et nous ne sommes

pas parvenus à tuer le match. Nos adversaires nous ont pressés pendant trente-cinq minutes et ont bien failli marquer sur la dernière action. Notre gardien nous a sauvés», explique l'entraîneur des «rouge et jaune».

Avant, c'est typiquement le match qui aurait pu filer entre les pattes du FC Sierre. Mais ça, c'était avant. Les joueurs de Condémines ont désormais changé de statut. Ils font partie des favoris de deuxième ligue inter. Ils ont passé la vitesse supérieure et leurs adversaires le savent. Ils sont attendus au contour, ce qui va compliquer leur fin de saison.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

L'HIVER DES SIERROIS

Un camp d'entraînement à Chypre

Souvenir, souvenir. L'hiver dernier s'était transformé en véritable cauchemar pour les équipes de football des ligues inférieures. Elles n'avaient quasiment pas pu s'entraîner avec le ballon avant le début du championnat.

Les choses se sont beaucoup mieux déroulées durant l'hiver

qui vient de s'achever. Côté FC Sierre, les entraînements ont pu reprendre le 13 janvier à Condémines, avec des séances de force et de course à pied. «Nous n'avons malheureusement pas eu de salle, mais le climat a été favorable et le travail a pu s'effectuer correctement. Cela se ressent ac-

tuellement dans le jeu sur le terrain», explique l'entraîneur Ivano Zampilli, qui a en revanche pu utiliser le terrain synthétique du FC Fully, une fois par semaine en février. Les Sierrois sont également partis en camp d'entraînement. Il s'est déroulé du 14 au 22 février à Chypre.

AGENDA

Deuxième ligue inter

Samedi 29 mars: 18 h Sierre - Dardania Lausanne.
Samedi 5 avril: 17 h Vevey - Sierre.

Deuxième ligue

Samedi 29 mars: 18 h Raron - Salgesch. 19 h Saint-Léonard - Conthey.
Dimanche 30 mars: 15 h Saint-Gingolph - Chippis.
Samedi 5 avril: 18 h Chippis - Visp. 19 h Vétroz - Saint-Léonard.
Dimanche 6 avril: 16 h Salgesch - Saint-Gingolph.
Mercredi 9 avril: 20 h Chippis - USCM.

Troisième ligue

Samedi 29 mars: 18 h Lalden - Chippis 2. 19 h Chalais - St. Niklaus. 20 h 15 Sierre 2 - Agarn.
Dimanche 30 mars: 15 h Leuk-Susten - Lens.
Vendredi 4 avril: 20 h 30 Chippis 2 - Leuk-Susten.
Dimanche 6 avril: 15 h Sion 3 - Chalais. 17 h Lens - Sierre 2.

Quatrième ligue

Samedi 29 mars: 19 h 30 Naters 3 - Granges.
Dimanche 30 mars: 10 h Chippis 3 - Turtmann. 10 h Miège - Bramois 2. 14 h Saint-Léonard 2 - Chermignon. 14 h 30 Granges 2 - Salgesch 2. 16 h Crans-Montana - Grône.
Samedi 5 avril: 18 h Salgesch 2 - Steg. 19 h Grône - Saint-Léonard 2. 19 h 30 Granges - Crans-Montana. 19 h 30 Stalden - Chippis 3.
Dimanche 6 avril: 13 h 30 Chermignon - Miège. 14 h St. Niklaus 2 - Granges 2.

Cinquième ligue

Vendredi 28 mars: 20 h 30 Ardon 3 - Chalais 2.
Samedi 29 avril: 19 h Chermignon 2 - Steg 2. 20 h Crans-Montana 2 - Visp 3.
Dimanche 30 mars: 11 h Lalden 2 - Anniviers. 14 h 30 Chippis 4 - Termen 2. 16 h Noble-Contrée - Saint-Léonard 3.
Vendredi 4 avril: 20 h Hérens 2 - Noble-Contrée. 20 h 30 Varen 2 - Chermignon 2.
Samedi 5 avril: 19 h Saint-Léonard 3 - Evolène 2.
Dimanche 6 avril: 10 h Anniviers - Agarn 2. 10 h Steg 2 - Chippis 4. 15 h Termen 2 - Crans-Montana 2. 16 h Chalais 2 - Bramois 3.

Les maillots du HC Sierre en vente sur internet

HOCKEY SUR GLACE Suite à la promotion de sa première équipe en deuxième ligue, le HC Sierre surfe sur la vague du succès. Il a donc décidé d'organiser une vente aux enchères des maillots originaux jaunes, portés par les Sierrois durant la saison qui vient de s'achever. Ces chandails sont en vente sur www.ricardo.ch jusqu'à dimanche à 20 h. C'est un bon moyen de recueillir des fonds pour l'Association du mouvement juniors du HC

Sierre, mais également pour tester la cote de popularité des joueurs.

Infos complémentaires: www.hcsierre.ch

Un départ en ligne

SKI ALPIN Le Derby des Becs-de-Bosson se déroulera le samedi 5 avril à Grimentz. Il sera suivi par une spaghetti Party au restaurant d'altitude de Bendolla. Cette descente longue de 4,5 kilomètres possède la particularité de proposer un départ en ligne. Du jamais vu ou

presque, en ski alpin. Au sommet du domaine skiable de Grimentz, les concurrents seront donc tous alignés. Ils devront d'abord courir jusqu'à leur matériel, tels les pilotes des 24 heures du Mans, avant de pouvoir s'élancer. **Programme:** 16 h - 17 h: remise des dossards devant le restaurant Bendolla. 17 h: montée par le télésiège des Grands-Plans. 17 h 30: départ au sommet des Becs-de-Bosson.

Inscriptions: Jusqu'au 4 avril auprès des remontées mécaniques de Zinal-Grimentz: 027 476 20 00 ou à info@grimentz-zinal.ch.

Les 3 bouteilles à Grimentz

TÉLÉMARK La 11e édition de la Tournée des 3 Bouteilles fera halte à Grimentz demain. La philosophie de ces compétitions populaires sur sol valaisan n'a pas failli à sa réputation tout au long de ces années: des courses pour débutants et experts, des parcours hors du commun, de nombreux prix sympathiques, une ambiance décontractée et bon enfant. **Programme:** 8 h 30 à 9 h 30: inscriptions (Hôtel-Restaurant Alpina). 10 h à 10 h 40: reconnaissance (piste des concours télési des Becs de Bosson). 10 h 50: prière (au départ du parcours). 11 h: premier départ. Jusqu'à 14 h: cantine dans l'aire d'arrivée. 15 h 30: remise des prix (restaurant d'altitude de Bendolla). 16 h: avalanche des télémarqueurs (piste jusqu'au village). Dès 16 h 15: après-ski.

Marti en finale à Heraklion

TENNIS Yann Marti (ATP 289) s'est hissé en finale du tournoi Future d'Heraklion. Il est tombé devant la tête de série no 1, le Tchèque Jan Hernych (ATP 237). Il s'est incliné 7-5 6-3. Le Sierrois confirme donc sa bonne forme actuelle. Il semble avoir passé un palier depuis qu'il est entré dans le Top 300.



Le Valaisan Yann Marti, s'est hissé en finale à Heraklion. REMO



Taux de leasing à partir de 1,0% sur toutes les Audi neuves et en stock.

L'action est valable du 6.1 au 30.4.2014, sur tous les véhicules neufs et en stock de la marque Audi. Les occasions sont exclues de cette offre. Financement par AMAG LEASING AG: par exemple une Audi A1 Attraction, 1.2 TFSI, 86 ch, consommation mixte: 5,1 l / 100 km, émissions de CO₂: 118 g / km (moyenne de tous les véhicules neufs vendus: 148 g / km), catégorie de rendement énergétique: C, taux d'intérêt annuel effectif 1,0%, (Durée 12 mois / 10 000 km / an), prix d'achat au comptant CHF 24 160.-, acompte 20% CHF 4832.-, mensualité de leasing CHF 368.80, casco complète obligatoire non comprise. L'octroi du crédit est interdit s'il entraîne un surendettement du consommateur. Sous réserve de modifications. Prix TVA incluse.

Passez nous rendre visite pour en savoir plus.

Garage Olympic P. Antille Sion SA

Rte de Riddes, 1950 Sion 4
Tél. 027 205 42 20, Fax 027 205 42 29

Points de vente:

Garage Olympic A. Antille Sierre SA
Rte de Sion 53, 3960 Sierre
Tél. 027 452 36 99, Fax 027 452 36 94

Garage Olympic P. Antille Martigny SA
Rte du Levant 149, 1920 Martigny
Tél. 027 721 70 40, Fax 027 721 70 41

Audi 
Vorsprung durch Technik

UNIHOCKEY UF SIERRE RÉGION

En route pour la Ligue suisse



Après deux saisons, l'UFSR va quitter la Ligue haut-valaisanne. Le club veut se concentrer sur la Ligue suisse avec ses quatre équipes. DR

SIERRE L'Unihockey Floorball Sierre Région (UFSR) a fait du chemin. Créé il y a cinq ans par Steve Grichting, le club n'a eu de cesse de s'améliorer et d'aller de l'avant. «A la base, j'avais monté cette structure pour permettre à des jeunes de s'entraîner le mercredi après-midi. Puis de fil en aiguille, nous nous sommes pris au jeu», explique Steve Grichting.

Au début de la saison 2012-2013, l'UFSR a fait preuve d'originalité pour un club de la Cité du soleil. Il s'est inscrit dans la Ligue haut-valaisanne (OUM). «Nous voulions nous démarquer de l'au-

tre club d'unihockey de la ville, l'UHC Sierre Challenge. De plus, la Ligue haut-valaisanne possède un excellent niveau. Et la rigueur et l'intransigeance de nos voisins germanophones nous ont beaucoup appris.» Après deux saisons, les Sierrois ont décidé de changer de cap et de quitter le Haut-Valais.

Une promotion en 4e ligue

Cette réorientation s'est effectuée en deux temps: tout d'abord l'UFSR a inscrit une formation en Ligue suisse en septembre dernier, tout en gardant sa première équipe en OUM. «Certains

joueurs ont effectué un double championnat. Au final, cela s'est très bien passé, puisque nous avons été promus en quatrième ligue.» Suite à ce succès et à la demande de certains parents, les Sierrois vont s'investir totalement en Ligue suisse petit terrain. Le but étant toujours de mettre en avant la jeunesse. A moyen terme, c'est d'ailleurs la relève qui devrait composer les rangs du team de quatrième ligue.

Parallèlement à ce secteur compétition, Steve Grichting continue à s'occuper de l'initiation à l'unihockey. Les entraînements

ont lieu à Borzuat le mercredi après-midi. Et la commune de Sierre joue toujours le jeu avec les parascolaires.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

EN CHIFFRE

4

C'est le nombre d'équipes représentant le club d'Unihockey Floorball Sierre Région. Particularité de la saison à venir: la garniture fanion (4e ligue), la deuxième équipe (5e ligue), les juniors C et les juniors B intégreront tous la Ligue suisse.

TENNIS DE TABLE GREGOR KUONEN CUP XXL

Un tournoi devenu national



Fabian Lenggenhager, président du CTT Sierre et du CO de la Gregor Kuonen Cup XXL DR

SIERRE L'édition 2013 de la Gregor Kuonen Cup a été un franc succès. Elle a réuni 70 joueurs. Le Club de Tennis de table de Sierre et son président Fabian Lenggenhager ont décidé de passer à la vitesse supérieure. Les samedi 5 et dimanche 6 avril, ils mettront sur pied la Gregor Kuonen Cup XXL. Cette fois-ci, ce tournoi national, avec une participation internationale, se disputera à la salle Omnisports (sur toute sa surface).

Afin de mettre en avant leur événement, les Sierrois ont envoyé 10 000 invitations. Ils ont ainsi touché tous les membres licenciés et passifs des clubs suisses. «Nous avons déjà eu beau-

coup de retours. Au rythme où les choses avancent, nous allons avoir près de 200 joueurs dans une semaine», commente Fabian Lenggenhager, aussi président du comité d'organisation.

Plus de 500 matchs

Ce week-end de tennis de table sera très chargé, puisque plus de 500 matchs sont au programme. Pour réussir à tenir la cadence, 17 tables seront installées à la salle Omnisports. Les Sierrois se sont associés avec le club de Martigny en ce qui concerne le matériel. «Nous allons essayer de les séparer par des boxes. Plus une table est protégée de celle d'à côté et

moins les joueurs seront perturbés par les balles. D'où un gros gain de temps», poursuit le président du CO.

Si le tournoi de Sierre fait un carton, c'est aussi en raison de sa dotation généreuse. Le sponsor Gregor Kuonen (cave de Salquenen) aligne un total de prix de plus de 6000 francs. Le vainqueur de la Serie Open recevra 750 francs. Les 2e, 3e et 4e toucheront également du cash. «C'est extrêmement rare de voir une telle planche de prix dans un tournoi en Suisse. Les meilleurs Helvètes seront donc de la partie», conclut Fabian Lenggenhager.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY



ENJOYNEERING

LA NOUVELLE SEAT LEON ST DÈS FR. 20'750.-*

- Système de navigation SEAT Media System
- Phares 100% LED
- Assistant au maintien de la trajectoire
- Réglage automatique de la distance ACC
- Réglage adaptatif du châssis DCC
- Aide au stationnement avant et arrière
- Toit panoramique coulissant
- SEAT Sound System avec subwoofer

SEAT.CH

*SEAT Leon ST 1.2 TSI ENTRY 85 ch, BM 5 vitesses; prix catalogue Fr. 20'750.-; consommation: 5.2 l/100 km; émissions de CO₂: 119 g/km; catégorie d'efficacité énergétique C. Modèle illustré: SEAT Leon ST FR 1.4 TSI 122 ch; prix catalogue Fr. 32'370.-; consommation: 5.3 l/100 km; émissions de CO₂: 123 g/km; efficacité énergétique classe C. Moyenne des émissions de CO₂ des véhicules en Suisse: 153 g/km.

Concessionnaire:

Garage Olympic
Rte d'Aproz Sion SA

Route d'Aproz 4
1950 Sion
Tél. 027 323 75 12

Partenaire de vente:

Garage du Nord
Martigny Sàrl

Rue du Simplon 53
1920 Martigny
Tél. 027 723 20 60



La formation débute avec les tout-petits. Cette saison, 28 enfants ont intégré l'Ecole de hockey. REMO

HOCKEY SUR GLACE HC SIERRE MOUVEMENT JUNIORS

Le travail continue

SIERRE La saison de hockey sur glace est terminée du côté de Graben. Après les membres de la première équipe – une ascension en deuxième ligue en poche – ce sont les juniors qui viennent de ranger leurs patins jusqu'au début du mois d'août. Mais ils ne resteront pas inactifs aussi longtemps. Pour la plupart d'entre eux, les entraînements recommenceront déjà en mai.

A l'heure du bilan de cette saison 2013-2014, il faut mettre en avant la bonne collaboration avec le HC Viège, qui se poursuit. En Novices, Valais I est parvenu à se qualifier pour les play-offs. «Nous

n'avons pas obtenu la promotion en Novices Elites, mais l'objectif est tout de même atteint. Dans le même temps, Valais II a évité le tour de relégation. En coulisses, nous avons dû jongler avec les licences de ces joueurs de 1996, ça a bien fonctionné», explique Christophe Fellay, directeur technique du mouvement juniors du HC Sierre.

Des minis convoités

Dans la catégorie Minis, le HC Sierre a échoué à un point du masterround. Mais la volée qui les compose est particulièrement bien cotée. Sept hockeyeurs sier-

rois ont été approchés par d'autres clubs, afin d'aller renforcer leurs équipes de Novices Elites la saison prochaine. «Nous n'allons pas leur fermer la porte. Mais nous les rendons attentifs au fait qu'après un cursus de cinq ans – Novices et Juniors – seulement 3,5% des jeunes décrochent un contrat en ligue nationale. Le but serait donc qu'ils reviennent chez nous par la suite.» Afin d'éviter ces départs, une promotion en Novices Elites devient urgente. Ainsi, le HC Sierre aurait un meilleur projet à proposer à ses jeunes éléments phare.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

SKI ALPIN TROPHÉE DU MONT-LACHAUX

L'édition 2014 a dû être annulée

CRANS-MONTANA Le Trophée du Mont-Lachaux, édition 2014, joue de malchance. Après avoir été repoussé à une date ultérieure au début du mois de novembre, il est désormais annulé. En cause: une météo trop clémente. «Actuellement, seul le tronçon Bella-Lui - Chetzeron serait praticable. Raccourcies des deux tiers,

les courses seraient alors sans grand intérêt pour les quelque 400 participants attendus. Elles ne se résumerait qu'à un long schuss rectiligne», explique Yves Caillet, président du comité d'organisation, dans un communiqué.

Souhaitant tout de même pouvoir proposer une alternative aux skieurs qui auront réservé leur

week-end à Crans-Montana, les organisateurs mettront sur pied dimanche un slalom parallèle. Il aura lieu sur la piste du Pas-du-Loup (animation à Cry d'Err). Quant aux inscriptions, elles se feront à la cabane de Swiss Mountain Sports, située au sommet du télésiège du Pas-du-Loup.

CLAUDE-ALAIN ZUFFEREY

À LA BANDE

Le chiffre: 9

Comme le nombre d'équipes ou de catégories qui composent le mouvement juniors du HC Sierre. A savoir: Juniors Top VS2, Novices Team VS (avec Valais I à Viège et Valais II à Sierre), Minis Top, Moskitos Top, Moskitos B, Piccolos, Binis, Bambis, Ecole de hockey. Le but du club de Graben est de permettre à tous les jeunes d'évoluer à leur niveau.

La phrase:

«Je reste à Sierre!»

Le directeur technique du mouvement juniors du HC Sierre, Christophe Fellay, a décidé de passer un cap. Il se professionnalise dans le hockey. Dès la saison prochaine, il occupera donc le poste de directeur technique du club sierrois. Dans les faits, sur le terrain, c'est déjà le job qu'il a effectué cette saison. Puisque le mouvement juniors a repris le HC Sierre suite à la faillite de la SA. «Le faire à 100% me permettra d'être encore plus impliqué et de ne pas avoir la tête ailleurs.» Bardé de diplômes, le Valaisan aurait eu des opportunités de partir. Il va pourtant rester à Sierre. «A Graben, il y a un vrai projet, beaucoup de choses à mettre en place. De plus, les conditions de travail sont excellentes. Le staff d'entraîneurs se connaît depuis des années. Nous aimons travailler ensemble.»

La fête de l'Ecole de hockey sonne la fin

Comme chaque année, la saison s'est officiellement terminée par le tournoi de l'Ecole de hockey, le jour de la Saint-Joseph. «Contrairement au Kids Day, qui est plus ouvert sur l'extérieur et donne la possibilité de s'initier au hockey, ce tournoi de l'Ecole de hockey revêt plutôt la forme d'une fête interne», souligne Christophe Fellay. Les joueurs de la première équipe – très impliqués dans la vie du club – ont également pris part à cette journée. A noter que cette saison, 28 nouveaux enfants ont intégré l'Ecole de hockey du HC Sierre, dirigée par François Zanoli et Thierry Métrailler. En tout, avec les Bambis et les Binis, c'est une soixantaine de jeunes qui composent le groupe des débutants.



- CARTE DE SAISON
- SPÉCIALITÉS
- FONDUE GLAREYARDE
- CUISSÉS DE GRENOUILLES
- FONDUE AU FROMAGE

Rte du Simplon 44 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 14 78

VILLA BAYARD (VB)
RESTAURANT
VITIS BAR (Nouveau)
SIERRE - Av. Général-Guisan

MENU DE PÂQUES

Feuilleté aux asperges
et écrevisses

FILET D'AGNEAU
au miel de romarin
ou
MÉDAILLONS DE BŒUF
sauce béarnaise
Gratin de pommes de terre maison
Légumes du marché

Tartatin et sa glace vanille
Fr. 57.-

Av. Général-Guisan
3960 SIERRE - Tél. 027 455 13 22



IMRANE & MEAS AMETI
CARTE DE SAISON

- MENU DU JOUR
- FONDUES AU FROMAGE

NOS FONDUES

CHINOISE	25.-
BOURGUIGNONNE	27.-
BRESSANE	25.-

**GRAND CHOIX DE PÂTES
ET PIZZAS**

Av. Gén.-Guisan 19 - 3960 SIERRE
Tél. 027 451 23 91

Café-Restaurant LE BOURGEOIS



Mariage
Banquets
Salle climatisée
Voiture de location



MENU DE PÂQUES, PÂTES FRAÎCHES, TARTARE
DE BOEUF AU FOIE GRAS POËLÉ, ASPERGES
www.lebourgeois.ch

SÉJOUR EN ITALIE
OFFERT AUX MARIÉS

Avenue du Rothorn 2 - 3960 SIERRE - Tél. 027 455 75 33

Dolce Ristoro

Bar - Restaurant - Pizzeria

De mardi au samedi
de 07h00 à 23h00

Plat du jour
Spécialités de pâtes
Menu étudiant à 14 Frs
Cuisine midi et soir

NOUVEAU!

GRAND CHOIX DE
VIANDES SUR ARDOISE

LU + MA = Pizzas Fr. 13.-

Av. des Alpes 6 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 20 08

SALENTINA

RISTORANTE BAR PIZZERIA

Livraison à domicile
du mardi au dimanche

www.salentina-pizzeria.ch • Poiano Emanuele

Rue du Bourg 55 - 3960 SIERRE - Tél. 027 565 68 80

Brasserie avec plat du jour à Fr. 18.-, à midi.
Restaurant avec 4 menus à choix et carte variée.
Produits et vins du terroir.

**Le Relais
MIEGEOIS**

3972 Miège • T.+F.: 027 455 90 90 • info@relaismiegeois.ch
Ouvert le dimanche de 10h30 à 17h00 • Fermé le mardi



**Restaurant
La Villa Bayard
SIERRE**



Les belles ambiances de cette bâtisse fin XIXe siècle (salon chic et cosy, terrasse couverte, salle de restaurant contemporaine, coin bistrot et jardin verdoyant au cœur de la ville), alliées à une cuisine raffinée sous la houlette du chef français Jérôme Desjardin... contribuent inmanquablement au succès et à la renommée de La Villa Bayard. Idéalement située à l'entrée de Sierre (av. Général-Guisan 27), cette maison de charme, qui réserve à ses hôtes, huit chambres délicieusement romantiques, invite également tous ses visiteurs à déguster dans les caves voûtées du Vitis Bar, moult crus choisis d'ici et d'ailleurs. Qu'il soit question de manger sur le pouce, entre deux courses, une assiette de gambas aux piments rouges, de prendre l'apéro dans un bon club de cuir, d'apprécier à son aise un foie gras maison ou le cadre festif du jardin, La Villa Bayard privilégie clairement l'Art de Vivre.

Tél. 027 455 13 22

RESTAURANT-PIZZERIA DES AMIS-SIERRE

Proximité Patinoire de Graben

- MENU DU JOUR
- CHOIX DE PÂTES ET PIZZAS
- 2 MENUS ÉTUDIANTS À CHOIX
- FONDUE CHINOISE (sur réservation)

PUCK-BAR - OUVERT jusqu'à 3 h

Rte des Lacs 12 - 3960 SIERRE - Tél. 027 456 27 11

SORTIR



THÉÂTRE LES HALLES TRAPÈZE

Chloé Moglia donne le vertige

SIERRE Une trapéziste atypique, qui pousse à l'extrême l'art de la suspension et chamboule les lois de l'équilibre. Chloé Moglia s'accroche à tout ce qu'elle trouve, comme un tableau noir, tableau d'école sur lequel, délicatement et en talons hauts, elle s'élève, disparaît, dessine à la craie... Chloé Moglia présente «Rhizikon» et «Opus corpus» au Théâtre Les Halles du 1er au 4 avril à 19 h 30.

Elle interroge le risque

Rhizikon en grec signifie hasard. Il est à l'origine du mot risque. Comme si l'aléatoire était menaçant... Pourquoi justement prendre tant de risque en l'air? «Car l'endroit réveille le vivant, augmente l'acuité et la vigilance», explique l'acrobate. «Au bord d'une falaise, on est sensible à tout, on sent le sol sous ses pieds, les coups de vent, l'approche du danger renforce les perceptions et



Chloé Moglia,
une acrobate...
DR

exalte la sensation d'être vivante.»

Mais attention, on est loin d'une recherche en sensations fortes. Tout est fait ici avec une grande délicatesse. Et pourtant la posture, ici au ras du sol, reste vertigineuse, pour nous comme pour elle, le lien avec le public étant très direct.

A l'origine du projet «Rhizikon», Chloé Moglia avait été sol-

licitée pour créer un spectacle court destiné aux lycéens et les questionner

sur la notion de risque, de la recherche des limites, de la mise en danger de soi. «Que recherche-t-on dans la prise de risque, quel est ce besoin qui fait côtoyer les bords du vide, conscient du danger que l'on encourt?» questionne-t-elle. Une interrogation qui n'a jamais

cessé d'habiter la trapéziste et qui fait sens aujourd'hui. Dans «l'hystérie sécuritaire» dans laquelle nous croyons, voulons vivre et où nous perdons toute connexion avec le danger, reconnaître le danger c'est pourtant connaître ses limites! «Plus on colle des protocoles de sécurité, plus on se protège et paradoxalement on perd cette vigilance au danger», explique l'acrobate aux cheveux blonds.

Chloé Moglia, d'origine bretonne, s'est formée au trapèze à l'ENSAC et étudie le Qi Gong et les arts martiaux. Elle propose deux pièces: «Rhizikon» les 1er et 2 avril puis «Opus Corpus» les 3 et 4 avril où, sur le même principe, à quelques centimètres du sol, elle rend perceptible le moindre souffle.

ISABELLE BAGNOUD LORETAN

Chloé Moglia: «Rhizikon», mardi 1er et mercredi 2 avril à 19 h 30; «Opus Corpus», jeudi 3 et vendredi 4 avril à 19 h 30. Réservation sur reservation.th@sierre.ch.

LIVRE TRADUCTION FRANÇAISE

Deux fortes personnalités

SIERRE En France il y a Simone de Beauvoir et Jean-Paul Sartre, en Suisse il y a Iris et Peter von Roten. La comparaison est osée mais le livre «Amours ennemies» de Wilfried Meichtry, enfin traduit en français aux Editions Monographic de Sierre, nous le rappelle. Quel bel ouvrage, fruit de cinq années de recherches. Auteur indépendant et scénariste valaisan, Wilfried Meichtry a reconstitué la vie et les pensées du couple sur la base d'une riche correspondance, de nombreux entre-

tiens mais aussi d'une réelle empathie pour le couple qui rend la lecture très attachante.

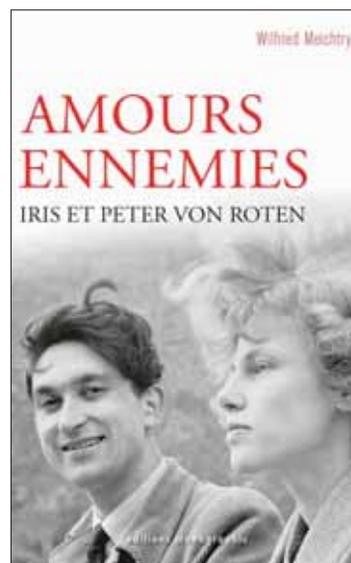
1300 lettres échangées

Peter von Roten, de Rarogne est issu d'une longue tradition catholique conservatrice. Iris est une protestante des bords du lac de Zurich. Tous deux docteurs en droit, l'un incarne la tradition, une certaine continuité tandis que l'autre, représente le féminisme et la modernité. Pourtant, ils s'aiment et chemineront ensemble.

Les deux fortes personnalités échangent, entre 1943 et 1950, 1300 lettres où ils discutent politique, féminisme, religion, littérature, amour, relations libres et sexualité.

Au-delà d'une histoire d'amour mouvementée, leur destin met en lumière l'histoire valaisanne et suisse du XXe siècle. Les sujets débattus restent d'actualité et leurs parcours brillent par une volonté d'émancipation franche et radicale. C'est passionnant.

I.B.L.



EP:MAROTTA Multimedia & Electroménager

**** OFFRE OUTLET A - 50 % ****



SAMSUNG

RS-A1U INOX

PVC** 2998.-

1498.-

**prix conseillé par le fournisseur

FRIGO US de plus de 500 litres • combiné FOOD CENTRE réfrigérateur/congélateur NO FROST en A+ • volume de réfrigération 357 L • dépôt à bouteilles (couchées) • 2 bac(s) à fruits & légumes FRESH ZONE • volume de congélation 144 L • production de glace pour glaçons • Crushed Ice • distributeur d'eau fraîche • L 912 mm • H 1.789 mm • P 734 mm

MIEUX QUE LES SOLDES!

DÉCOUVREZ CHAQUE MOIS DANS NOS VITRINES NOS OFFRES CHOC À

50%



Notre **service** fait la différence

SIERRE - AV. MAX-HUBER 10-12
027 456 38 38 pmarotta@netplus.ch
 www.ep-marotta.ch

LOTO À GOGO

CHERMIGNON-BAS

Centre scolaire
Salle de Martelles



Dimanche 6 avril 2014
à 17 heures

Ouverture des caisses à 16 heures

Cartes personnelles **autorisées**
Tous changements réservés

18 séries Fr. 50.-
Assortiments Cher-Mignon
Fromages à raclette du Valais
Filets garnis
Jambonneaux
Viandes séchées
Demi-plaques de lard
Assortiments de vins valaisans

3 séries spéciales

(hors abonnement)
1 carte Fr. 5.-
3 cartes Fr. 10.-
3 séries simples Fr. 15.-
3 séries doubles Fr. 20.-
3 séries triples Fr. 25.-

Fromages à raclette du VS
Viandes séchées
Demi-plaques de lard
Jambons crus
Paniers garnis
Corbeilles garnies
Vins valaisans



NOUVEAU GLAREY Sierre
Rte du simplon (à côté du café d'Anniviers)



Ouverture
mardi 1^{er} avril 2014

Apéritif de bienvenue offert dès 17h

Samaritains
Les samaritains dispensent les premiers secours aux personnes de notre pays

Le droit d'auteur. Le violer, c'est voler!

www.presseromande.ch

LES RENCONTRES THÉÂTRALES 3E ÉDITION

Tous au théâtre!



La troupe des Baladingues sera sur scène dimanche 6 avril à 17 h avec la pièce www.bouse.ch, une comédie autour du monde paysan et des nouvelles technologies... DR

MIEGE La troisième édition des «Rencontres théâtrales» de Miège se déroulera du 3 au 6 avril à la salle de gymnastique. Quatre troupes de théâtre amateurs se succéderont tandis qu'une classe de l'école de Miège proposera une pièce spécialement créée pour l'occasion.

Quatre troupes amateurs de la région, c'est un défi pour les organisateurs puisqu'un grand nombre de spectateurs se déplacent déjà pour les applaudir dans leur salle. «Mais en les invitant, nous souhaitons rendre un hommage particulier à ces sociétés qui ne comptent pas leurs heures de répétition, qui répètent et re-répètent de nombreuses fois sous l'œil critique du metteur en scène et donnent le meilleur au public venu les applaudir», explique le président des Rencontres, Didier Caloz.

Une classe sur les planches

La promotion de la relève fait aussi partie des buts de l'association des Rencontres. C'est pourquoi le comité a choisi d'encourager les enfants de l'école de Miège de monter sur les planches pour la première fois. La classe de 4e et 5e primaire de Carole Rion a

donc suivi, depuis novembre dernier, des ateliers théâtre animés par Christophe Nançoz, comédien professionnel, que l'on connaît aussi comme artiste plasticien et ancien speaker de la RTS. Le spectacle «Les Colles» sera proposé samedi 5 avril à 14 h (gratuit pour les enfants). Onze filles et neuf garçons ont imaginé le spectacle du début à la fin: la création des décors, l'élaboration d'histoires autour de Ionesco, Molière, Pagnol et de leur propre imaginaire, le choix des costumes et l'ambiance sonore. Tout ce petit monde nous entraîne dans l'univers de l'école avec les bons élèves, les professeurs compétents ou pas et les mauvais élèves qui finissent toujours par être collés!

Tour de piste

Sinon, quatre pièces à déguster: «A qui ma femme?» de Georges Feydeau par le groupe théâtral de Salins, est un vaudeville bien rôdé ou comment dégouter un autre mari pour sa femme afin d'être libéré et refaire sa vie?

«Sale attente» par le Cercle théâtral de Chippis, sur une mise en scène de Patrick Rausis raconte l'histoire d'une furie qui sème la panique dans une salle d'attente de dentiste.

«Il était nu! Madame la commissaire» par les Compagnons de la Navizence, comédie mise en scène par Cédric Jossen, autour du monde de la police.

«www.bouse.ch» par Les Baladingues sur une mise en scène de Françoise Gugger, raconte l'histoire d'une ferme de montagne contrainte d'entrer de plain-pied dans le monde des nouvelles technologies...

ISABELLE BAGNOUD LORETAN/C

PROGRAMME

Judi 3 avril à 20 h 30, «A qui ma femme?», Groupe théâtral de Salins.

Vendredi 4 à 20 h 30, «Sale attente», Cercle théâtral de Chippis.

Samedi 5 à 14 h, «Les Colles», classe de Miège.

Samedi 5 à 20 h 30, «Il était nu! Madame la commissaire», Compagnons de la Navizence, Anniviers.

Dimanche 6 à 17 h, «www.bouse.ch», Les Baladingues, théâtre itinérant. Ouverture de l'espace terroir et cantine, 1 h 1/2 avant chaque spectacle. Réservation sur www.rencontres-theatrales-miege.ch ou 027 452 30 20.

OPÉRA

La bohème de Puccini par Zeffirelli

SIERRE «La Bohème» de Puccini est au calendrier du prochain opéra retransmis en direct de New York samedi 5 avril à 18 h 55 au cinéma du Bourg. L'histoire: dans les mansardes parisiennes du XIXe siècle, étudiants et artistes luttent contre le froid et la faim avec gaieté. Lorsque Rodolphe et Mimi se rencontrent, ils tombent profondément amoureux... L'un des grands classiques de l'opéra italien est soutenu par de jeunes stars du monde lyrique: Vittorio Grigolo interprète Rodolphe, Anita Hartig pour la frêle Mimi,



Vittorio Grigolo, un physique de latin lover et un grand ténor. DR

Susanna Philips la coquette Muetta et Massimo Cavalletti le peintre Marcello. Le ténor italien Vittorio Grigolo, 35 ans, campe Rodolfo. Très rapidement l'Italien a gravi les marches de la célébrité: à 13 ans, il croisait déjà Pavarotti sur une production de Tosca; à 23 ans, il est le plus jeune ténor à débiter à la Scala de Milan. Physique romantique et juvénile, il irradie notamment grâce à un aigu impressionnant.

La mise en scène est assurée par Franco Zeffirelli, 91 ans! Lui qui commença comme assistant de Luchino Visconti, est encore actif sur les scènes italiennes après des décennies de mise en scène d'opéra. **I.B.L.**

AU BOURG**HER**

Vendredi 28, samedi 29 et dimanche 30 mars à 18 h; lundi 31 mars et mardi 1er avril à 20 h 30.
Drame anglais de Spike Jonze, avec Joaquin Phoenix,

Scarlett Johansson et Amy Adams (VF).

MONTAGNES EN TÊTE

Vendredi 28, samedi 29 et dimanche 30 mars à 20 h 30.
Film de Matthias Affolter (VO).
Participation du guide Jacques Grandjean à la séance du 28 mars, pour un débat après le film.

LA COUR DE BABEL

Samedi 29 et dimanche 30 mars à 15 h.
Documentaire français de Julie Bertuccelli (VF - 10 ans).

AU CASINO**CAPTAIN AMERICA, LE SOLDAT DE L'HIVER**

Vendredi 28 mars à 20 h 30; samedi 29 et dimanche 30 mars à 15 h, 18 h et 20 h 30; lundi 31 mars et mardi 1er avril à 20 h 30.

Film d'action américain d'Anthony et Joe Russo, avec Chris Evans et Scarlett Johansson (VF 3D - 12 ans).

Sculptures bancaires

SIERRE Marius Moret expose ses sculptures à la Banque Raiffeisen jusqu'au 10 avril.

Exposition de peintures

VIÈGE Pierre Zufferey expose ses dernières œuvres que l'on avait pu découvrir en partie lors d'un accrochage chez lui, au centre de congrès La Poste à Viège jusqu'au 18 juillet.

Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30.

Comédie montagnarde

GRANGES La troupe Les Baladingues est en tournée, avec son spectacle «www.bouse.ch». Elle sera de passage à Granges, demain samedi 29 mars à 20 h et dimanche 6 avril à 17 h à Miège dans le cadre des «Rencontres théâtrales de Miège». Françoise Gugger assure la mise en scène de cette comédie enlevée: une petite ferme de montagne un peu assoupie est soudain contrainte d'entrer de plain-pied dans le monde des nouvelles technologies, sous peine de voir s'envoler toutes les subventions qui assurent sa survie.

Représentations: Granges, 29 mars à 20 h; Miège 6 avril à 17 h; Sion les 11 et 12 avril à 20 h 15 au théâtre Alizé; Veyras, salle de gym, les 25 et 26 avril à 20 h.

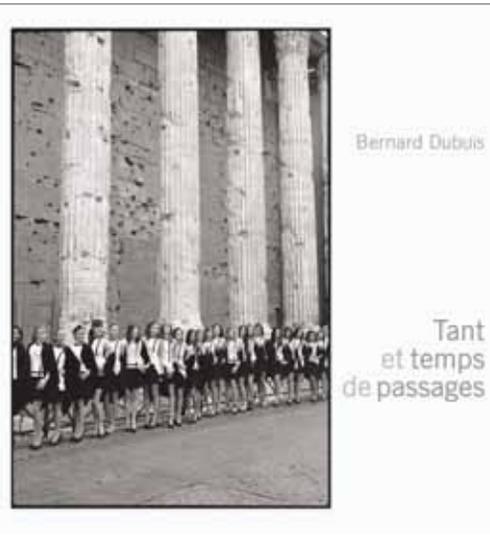
Musée détourné

VEYRAS Le Musée Olsommer propose du 29 mars au 15 décembre sa nouvelle exposition: «Détournage». Constitué d'un ensemble d'œuvres inédites de C.C. Olsommer, le nouvel accrochage présente des dessins réalisés par l'artiste au début du XXe siècle, durant ses années d'études à l'Ecole d'art de la Chaux-de-Fonds et à la Kunstgewerbeschule de Munich. Dessins aux tracés nets et aux couleurs posées en aplats, l'exposition dialogue avec l'art contemporain, puisque le groupe d'artistes Berbezat et Villettard décline des motifs d'inspiration Art nouveau dessinés sur fond noir à la craie, imprimés sur papier peint,

40 ANS DE PHOTOGRAPHIE**SIERRE**

Les éditions Monographics viennent de publier «**Tant et temps de passages**», de Bernard Dubuis à l'occasion de l'exposition de Bernard Dubuis au Musée suisse de l'appareil photographique de Vevey. Bernard Dubuis pourrait être qualifié de photographe humaniste et documentariste: les combats de reines,

le Rhône, le suivi des grands travaux comme l'autoroute A9, le tunnel du Mont-Chemin, les usines électriques, le Lötschberg. Mais le Sédunois, qui s'est formé à Vevey, a glané de nombreuses photos en Suisse et en Europe. Il préfère les photos au long court, l'immersion plutôt que le butinage rapide et construit, ainsi toute une mémoire de ce qui l'entoure. Les photographies sélectionnées ici, avec, toujours, son fidèle Leica en main, présentent de très beaux clin d'œil au grés des rencontres et d'un instant partagé.



découpés ou insérés dans une enseigne lumineuse.

Vernissage: le vendredi 28 mars à 18 h.

Concert annuel

CHIPPIS L'Echo de Chippis, sous la direction de Claude Briguet, donnera son concert annuel ce samedi 29 mars à 20 h à la salle de gym. A la suite du concert, ambiance festive avec bar, restauration et animation musicale.

Le batteur d'AC/DC

SIERRE Chris Slades, ancien batteur du groupe métal AC/DC, est l'invité de l'espace Cave des Bernunes, à Sierre, samedi 5 avril. Une biographie longue comme un jour sans fin, car le batteur a joué avec Tom Jones, Manfred Mann's, David Gilmour, Jimmy Page. Avec AC/DC, il a enregistré The Razors Edge en 1990, l'album live en 1992 et le single Big Gun en 1993. Depuis 2005, il se consacre à ses propres projets, dont nous de-

viens avoir un avant-goût samedi prochain. Ouverture des portes à 19 h 30.

Info et réservation: cavebernunes@bluewin.ch ou au 027 456 51 41.

On danse au TLH

SIERRE La prochaine soirée «Tanz love hédonisme» organisée par le Théâtre les Halles se déroulera jeudi 3 avril entre 21 h 30 et 24 h. Au programme, dit-on, de la belle musique, des belles personnes et de belles boissons... L'entrée est libre.

Festival ACT

SIERRE Le festival de performance des Hautes Ecoles d'Art suisses débute à Sierre. La journée du 6 avril, organisée par l'ECAV et la Haute Ecole de Lucerne, commence à 14 h 30 aux Halles Usego.

Quatuor de trombones

BRIGUE Le tromboniste David

Rey propose quatre concerts avec Val-Bones Project, dont le premier aura lieu à Brigue le 10 avril prochain à 19 h 30 à la Zeughause-culture. Tromboniste de talent, le Chermignonard avait l'idée de rassembler quelques-uns de ses excellents élèves, des trombonistes qui tous, comme lui en son temps, ont décroché de prestigieux prix. Damien Lagger, Yanick Romailier et Julien Traveletti forment donc, avec lui, le Val-Bones Project. Val pour Valais, bones pour la version anglaise de trombone.

Concerts: 10 avril à 19 h 30, Zeughauseculture, Brigue; 17 avril à 19 h 30, salle de Martelles, Chermignon; 20 avril à 10 h 30, préau de la salle de gym de St-Romain à Ayent et le 10 mai à 19 h 15 au Dreikönigekirche de Viège.

Théâtre

ZINAL Le Théâtre de Court présente «La sœur du Grec» à la salle polyvalente de Zinal samedi 5 avril à 20 h 30. Originaire du Jura bernois, la troupe présente ce néo-vaudeville écrit par Eric Delcourt et mis en scène par Francis Schutz. Lucas et Camilla, un couple trentenaire de bobos parisiens, s'apprêtent à passer le réveillon du 31 décembre aux Menuires... Mais comment passer un réveillon tranquille quand on cherche un titre pour son bouquin, que sa compagne est au bord de l'explosion et qu'un couple de provinciaux prétend avoir loué le même appartement?

Infos et réservations: Office du tourisme au 027 476 17 05.

Portes-ouvertes pour danser en famille

VEYRAS Le groupe folklorique Le Muzot de Veyras organise des journées portes ouvertes les samedis 5 et 12 avril de 10 h à 12 h et les lundis 7 et 14 avril de 18 h 30 à 20 h à la salle de gymnastique de Veyras. La société présentera ses chorégraphies conçues pour les adultes et les enfants pour partager un moment privilégié. N'hésitez pas à venir tester ces belles danses folkloriques en famille.

Pour tous renseignements: contactez André Zufferey au 027 456 48 54.

LA NOUVELLE POLO.



A commander dès aujourd'hui chez nous.

La Polo est aujourd'hui la voiture la plus vendue dans sa catégorie. Et la nouvelle Polo va vous enthousiasmer plus que jamais. Elle dispose de série déjà de BlueMotion Technology, ainsi que de systèmes de divertissement et d'assistance uniques dans sa catégorie, propres à laisser bouche bée la concurrence: p. ex. freinage multicollision, caméra de recul, freinage d'urgence City, et bien d'autres avantages. Venez découvrir de près la nouvelle Polo, dès fin avril.



Das Auto.

Garage Olympic A. Antille Sierre SA

Av. de France 52

3960 Sierre

Tél. 027 455 33 33

www.garageolympic.ch

Caprices
FESTIVAL CRANS-MONTANA



CAPRICES FESTIVAL ONZIÈME

Bye bye le Régent, bienven

CRANS-MONTANA La onzième édition du Caprices Festival, du 11 au 19 avril, marque un tournant dans la jeune histoire de l'événement musical. Le Caprices dit bye bye au Régent et se rapproche du cœur de la station. Son concept a été revu et corrigé, avec davantage de scènes et de gratuité. Le festival réduit aussi la voilure, passant de neuf à cinq jours payants. Le budget suit la même courbe descendante, se réduisant de 8,8 à 6,5 millions de francs.

Il faut dire que le dixième Ca-

prices, en 2013, avait atteint des sommets. Jamais, la manifestation n'avait réuni autant de têtes d'affiche: Björk, Portishead, Fat Boy Slim, The Kills, Nelly Furtado, Mika. Une édition anniversaire fastueuse, mais qui avait révélé au grand jour les difficultés organisationnelles d'un tel événement à la montagne. Le modèle n'était tout simplement pas pérenne, il était régulièrement déficitaire. L'édition de tous les superlatifs s'était soldée par un trou de deux millions de francs.

«Nous avons adapté la programmation au goût du public»

MAXIME LÉONARD



Grand patron et mécène du festival, Daniel Salzmann l'avait annoncé dans les colonnes

Michel Savoy

Gypserie - Peinture - Papiers peints

Les Briesses 562
3963 Crans-Montana
Tél./Fax 027 483 16 51
Natel 078 638 17 62
savoy@bluewin.ch

POUR TOUT SAVOIR

Une multitude d'artistes se produiront sur les scènes payantes et gratuites du Caprices Festival, entre le 11 et le 19 avril.

Une seule adresse pour découvrir toute la programmation: www.caprices.ch.

Les billets sont également en vente sur le site.



Caprices Festival déménage. La scène principale «The Moon» sera installée au départ de la télécabine de Cry d'Err. IAM sera l'une des têtes d'affiche du festival. SABINE PAPILLOU/PATRICE D'ANTONIO

du «Journal de Sierre», en juin 2013 déjà: il y aurait du changement. «C'est très difficile d'attirer du public en semaine, même avec des stars. Nous voulons limiter le nombre de jours au Régent et réinvestir le cœur de la station, en collaboration avec les commerçants de Crans-Montana. Attirer les

gens en périphérie pour faire vivre la station était une erreur.»

Dimension festive

Les organisateurs sont allés au bout de leur idée. Ils quittent carrément le Régent qui avait accueilli toutes les éditions. Cette année, le Caprices vivra au rythme de la sta-

CONSTRUCTION METALLIQUE - PORTE DE GARAGE
ZIMMERMANN
ACIER ■ INOX ■ ALUMINIUM & FILS

Une **DYNAMIQUE** pour vos projets **METALLIQUES**

tél: 079 507 54 59
Site: www.zims.ch

Rue du Canal 4
3979 Grône

carrosserie
du
rawyl
DIDIER
REY

UN TÉLÉPHONE =
DEVIS
SANS ENGAGEMENT

SERVICE DE DÉPANNAGE 24 H/ 24 H
TÉLÉPHONES 027 481 16 52
CH-CRANS-MONTANA 027 481 72 75

Philibert Due
et Carrelages
revêtements

3963 Crans-Chermignon
Tél. + Fax 027 483 21 51
Natel 079 679 24 33

ÉDITION,

ue

en station



tion et la station vivra au rythme du Caprices. La scène principale, «The Moon», sera érigée sur le parking de Mérignou au départ de la télécabine de Cry d'Err. Une grande zone festivalière, entièrement gratuite et avec différentes scènes (voir encadré), investira la rue centrale de Crans. Sans ou-

blier quelques événements satellites qui se grefferont sur le festival, comme une rencontre internationale de fanfares et la projection de films en lien avec la musique au Cinécran. En résumé, même si les têtes d'affiches sont moins nombreuses et moins prestigieuses, l'offre musicale sera plus riche et

plus diversifiée.

Ce nouveau concept permet réellement d'intégrer les acteurs et partenaires commerciaux (restaurants, bars, clubs) de Crans-Montana. «En devenant de plus en plus grands, nous prenons le risque de nous couper de la station», déclarait Daniel Salzmann, lors de la conférence de presse de présentation du festival, en janvier dernier.

La réorganisation confèrera aussi une dimension plus festive et vacancière à l'événement. Une identité que l'organisation entend soigner à l'avenir. Conséquence, le Caprices a éclaté son programme

payant sur deux week-ends. Le premier sera entièrement électro (11-13 avril). Un secteur musical dans lequel Caprices s'est fait un nom, une marque de fabrique. Les meilleurs DJ's du moment seront à Crans-Montana: soit sur la scène du «Moon», soit au «Modernity» qui déménage aux Violettes. «Il y a une réelle demande. Nous avons adapté l'offre au goût du public», précise le directeur artistique Maxime Léonard. Le second week-end sera axé grand public, selon une formule traditionnelle (17-19 avril). En toile de fond toujours l'envie de promouvoir une atmosphère festive, avec du reg-

RUE CENTRALE

Un programme gratuit dense

La zone festivalière gratuite, au cœur de Crans, constitue l'une des grandes nouveautés du Caprices Festival. Impossible pour le public de s'ennuyer sur la rue centrale. La manifestation est conçue comme un parcours, avec des scènes disposées tous les 100 mètres environ, qui conduira les festivaliers jusqu'à Cry d'Err.

Que va-t-on trouver? Tout d'abord un Espace Valais, dédié aux produits du terroir et animé par des fanfares locales (Echo des Bois, Cor des Alpes, Cécilia) et internationales. Ensuite trois scènes «Rock The Blocks» où se produiront des DJ's de haut niveau, en collaboration avec les clubs Pacha, Monk'is et Xellent. Enfin, l'«Après-Ski» est une scène de 1500 places qui accueillera des groupes nationaux et internationaux reconnus. On peut citer Dub Inc., Owlle, Henri Dès, Fleuve Congo, The Rambling Wheels ou The Strypes.

Le Caprices offre aussi une programmation cinématographique. Cinécran sera intégré aux festivités. Des films en lien avec la musique seront projetés du 12 au 19 avril. Il y aura des classiques comme The Wall, West Side Story, Gainsbourg ou Bird, et des documentaires, notamment sur les artistes présents au festival.

Installations sanitaires
Ferblanterie-Couverture-Chauffage
+ Maîtrise fédérale +

Distribution et maîtrise de l'eau
Frédéric Zufferey

Tél. 027 480 24 39 Fax 027 480 24 11
Conzor 7 - 3974 MOLLENS fred@zufferey-t.ch

Rey Gédéon
& Fils SA

Rey Serge
Maîtrise fédérale
1971 Chermignon - Crans

Tél. 027 483 28 54 - Fax 027 483 43 22
Natel 079 204 37 47
E-mail: sergerey@vtxnet.ch - www.reygal.com

TERRASSEMENTS

BARRAS-SA.
crans-montana

GENIE CIVIL & ROUTES
Tél. 027 483 42 32 Fax 027 483 42 33

One man show

VISSOIE La Tour d'Anniviers à Vissoie, accueille ce soir 28 mars, dès 20 h, l'humoriste Bastien Cretton. Le Valaisan de 22 ans présente son one man show «Pourquoi eux et pas moi?», qui raconte sa vie de jeune homme à travers différentes émissions de télé-réalité. Il reste peut-être encore des places.

079 403 63 92 ou info@touranniviers.ch.

Les ateliers de l'Espace

SIERRE Plusieurs ateliers de l'Espace interculturel de Sierre se tiendront ces prochains jours. Le programme est le suivant: vendredi 28 mars, gym et bien-être, 14 h 30; jeudi 3 avril, écoute et partage sur le thème de la personnalité, 14 h; mardi 8 avril, tricoter et papoter, 14 h; jeudi 10 avril, présentation de la campagne de carême, 14 h.

Né pour lire

SIERRE La Bibliothèque-Médiathèque de Sierre organise une rencontre Né pour lire le samedi 29 mars de 10 h 30 à 11 h 30. Il s'agit d'un moment de découverte complice autour de livres soigneusement sélectionnés pour les enfants de 0 à 4 ans et leurs familles.

Concert annuel

SIERRE L'harmonie municipale La Géronde se produira sur la scène de Théâtre les Halles, pour son concert annuel, le samedi 29 mars dès 20 h.

Contre le racisme

SIERRE La Semaine contre le racisme prend fin aujourd'hui, vendredi 28 mars, à Sierre. Une dernière activité est agendée dès 20 h, à la salle de la Sacoche: «Récits et danse». L'Espace interculturel et l'association Erding présentent des récits de femmes migrantes sur l'amour, la liberté, la famille, la migration... Des danses et contes africains concluent la soirée dans une ambiance festive.

Entrée libre.

Rencontre avec Maurice Tornay

CRANS-MONTANA Le président du Gouvernement valaisan, Maurice Tornay a placé son année présidentielle sous le signe de la proximité. Depuis août 2013, il visite les diverses régions du canton.

VOYAGE EN AMÉRIQUE DU SUD

SIERRE Le cinquième et dernier film d'Exploration du Monde aura lieu le lundi 7 avril au cinéma du Bourg, à Sierre. Les séances débuteront à 14 h 30 et 20 h 30. Le réalisateur Christian Goubier et son épouse Hélène présenteront «Chili-Bolivie, d'un océan à l'autre». Le couple voyage depuis plus de vingt ans, explorant les contrées asiatiques, l'Europe, puis l'Amérique du Nord. Le voyage au Chili et en Bolivie satisfait leur soif d'immensité, de nature sauvage et de rencontres avec les peuples sud-américains. La traversée d'ouest en est, de part et d'autre de la cordillère des Andes, est parsemée de découvertes, d'émotions et d'étonnement. L'aventure débute à Valparaiso, en altitude. Elle se poursuit par le désert d'Atacama, les volcans, les lagunes aux multiples couleurs. On quitte ensuite les hauts sommets pour plonger dans la forêt amazonienne, ses mystères et ses peuplades. On finit par les grands espaces des plaines boliviennes.

BILLETS GRATUITS

Le «Journal de Sierre» et Exploration du Monde offrent deux entrées pour les projections du lundi 7 avril à 14 h 30 et 20 h 30 au cinéma du Bourg. Appelez au 027 720 65 20 aujourd'hui vendredi 28 mars entre 8 h et 10 h.

Il sera à Crans-Montana pour rencontrer les élus du district de Sierre le vendredi 28 mars, dès 16 h au Centre de congrès Le Régent. Le rendez-vous se déroulera en trois phases: introduction des problématiques cantonales, présentation de problématiques régionales par les autorités du district, discussion libre autour d'un apéritif.

PUB

Célébrations de l'AdS

SIERRE Les deux prochaines célébrations de l'Armée du Salut (AdS) de Sierre auront lieu les dimanches 30 mars et 6 avril, à 17 h 30 à la salle de la Sacoche. Il y sera question de méditation, de vie sereine et d'esprit de vainqueur.

Entrée libre. Ouverture des portes à 17 h.

Thé dansant

CRANS-MONTANA Un thé dansant se tiendra le dimanche 6 avril à la salle paroissiale de Crans-Montana (Scandia), de 14 h à 18 h. Jacky Torriani, homme-orchestre, assurera l'animation musicale. Bar et service de boissons en salle.

Entrée libre.

Safari gourmand

CRANS-MONTANA Une balade gourmande aura pour cadre le domaine skiable de Crans-Montana Aminona ce samedi 29 mars (voir Le «Journal de Sierre» du 14 mars). Elle est organisée par le chef étoilé Franck Reynaud. Les participants, skis aux pieds, sont invités à s'arrêter dans divers restaurants d'altitude pour déguster crus et mets apprêtés par les cuisiniers.

Informations et inscriptions sur www.crans-montana.ch/skisafari

Concert annuel

CRANS-MONTANA La fanfare Echo des Bois, sous la direction de David Clavien, donnera son concert annuel le samedi 5 avril, dès 20 h 15, au Centre de congrès Le Régent, à Crans-Montana.

Journée de nettoyage

RASPILLE Les Verts de Sierre organisent une journée de nettoyage de la Raspille et de sa forêt, à hauteur du bisse des Bernunes le long du sentier viticole, le samedi 5 avril. Rendez-vous sur le parking de la piscine de Guillamo, à Sierre, à 9 h. Se munir d'une paire de gants et de bonnes chaussures. Vers 13 h, fin de l'action et apéritif offert.

En cas de mauvais temps, le nettoyage est reporté. En cas de doute: 078 675 02 65.

www.clinichedentalquality.ch

DEVIS
EN LIGNE

CONSULTATION ET RADIOGRAPHIE PANORAMIQUE GRATUITES SCANNER 3D CONE BEAM GRATUIT



libre de sourire!

Implants de haute qualité +
Couronne en Céramique € 980

Prothèse dentaire complète fixe supérieure ou
inférieure avec implants en 24 h € 4.900 + hôtel gratuit

Blanchiment des dents au laser «Blancone» € 240

Le cabinet dentaire se
trouve proche de la gare
de Domodossola (Italie)

Téléphone:
+39 0324 242292



CLINICHE DENTAL QUALITY®

PUB

Bar glacé

SIERRE Un espace polaire ouvrira ses portes à Sierre les vendredi 4 et samedi 5 avril de 15 h à minuit, baptisé «Polar Impulse». La place de l'Hôtel de Ville accueillera un immense «Ice Truck», dont l'intérieur a été sculpté dans dix tonnes de glace. Les visiteurs pourront y boire un verre durant une quinzaine de minutes. Le dimanche 6 avril (14 h à 17 h), le bar sera réservé aux enfants pour une dégustation de sirops givrés. Les initiateurs du projet sont Jérémy Ramsauer et Patrick Galizia, patrons d'un établissement public de la place. Ils ont obtenu le soutien de l'Office du tourisme de Sierre.

Inscriptions souhaitées: 079 625 74 60.

Conférence publique

SIERRE La direction des écoles de Sierre et la commission scolaire organisent leur conférence annuelle le mercredi 2 avril à l'aula de la HESSO de Sierre, dès 19 h. Tania Chytil, journaliste et responsable du site «RTS découverte» abordera le thème suivant: «Et si les écrans devenaient source de dialogues en famille?»

Journée de nettoyage

FINGES Le Parc naturel de Finges organise une journée de nettoyage le samedi 5 avril. Informations et inscription jusqu'au 4 avril, 17 h: 027 452 60 60 ou admin@pfyn-finges.ch.

Vente-échange

GRÔNE Grône et Chalais s'associent pour organiser une vente-échange printemps-été les vendredi 28 et samedi 29 mars, à l'ancienne salle de gym de Grône. La réception des articles se fait aujourd'hui de 17 h à 20 h. La vente aura lieu le samedi de 9 h 30 à 11 h 30. Le bénéfice de la manifestation sera reversé à une œuvre de bienfaisance.

Renseignements: 077 450 65 76 ou 078 638 39 41.

Vente-échange (bis)

VEYRAS La traditionnelle vente-échange de printemps se tiendra le mercredi 9 avril à la salle de gym de Veyras, de 9 h à 11 h et de 14 h à 16 h. Le matériel doit être amené la veille, mardi 8 avril, de 14 h à 16 h et de 18 h à 20 h. Le bénéfice de la vente sera reversé à une association.

Renseignements: 027 455 39 08 ou venteexchangeveyras@gmail.com

Né pour lire

CRANS-MONTANA Une rencontre Né pour lire aura lieu à la bibliothèque de Crans-Montana le samedi 29 mars, de 9 h 30 à 11 h.

La citadine chic.
Nouveau: Space Star Black&White.



15'599.-

- » Modèle spécial au look bicolore
- » 80 ch, auto Stop&Go, 4.3 l/100 km
- » Climatisation, sièges chauffants, Keyless Entry, audio
- » 5 rapports: CHF 15'599.-*
- Automatique: CHF 16'599.-*

Essayez-la maintenant

**Garage Aminona
Jean Rudaz SA**

Route de Sion 111, 3960 Sierre

Tél.: 027 455 08 23, Fax: 027 455 60 24

*BEST OFFER, prix net, Cash-Bonus 3'000.- inclus. Consommation normalisée: 1.2/80 ch, 4.3 l/100 km, CO₂ 100 g/km, eff. énergétique catégorie C, CO₂ moyenne de toutes les voitures neuves vendues: 148 g/km

www.mitsubishi-motors.ch



OFFICIAL CAR PARTNER

Génial à tout point de vue.



Anniversaire...? Festival...? Transport...? Manifestation...?

Visitez notre site !!!

Utilitaire Boisson-Nourriture Tireuse à bière Utilitaire

Frigo Frigo

www.BAJA LOCATION.CH
SIERRE 027 456 26 36

Spécialiste dans la vente et la location de tous types de remorques

Voiture/Bateau Machine de chantier Moto

L'ITALIE DÉBARQUE ...
À partir du 3 avril



Quinzaine italienne



... À SIERRE

HOTEL DE LA POSTE
Rue du Bourg 22
3960 Sierre
Valais - Suisse

+41 (0)27 456 57 60
info@hotel-sierre.ch
www.hotel-sierre.ch

BOAS HOTELS

COULEURS DU TEMPS
Jésus et l'aveugle-né

CROIRE L'essentiel de l'évangile de ce dimanche (Jn 9, 1-41) est traversé par cette question: qui est Jésus? On s'interroge sur sa personne et sa mission.

Notre histoire se déroule à Jérusalem, au moment de la plus grande fête religieuse juive, la fête des Tentes. Cette fête est centrée sur l'attente du Messie. Jésus, comme tout juif pieux, est monté à Jérusalem pour cette occasion. C'est un jour de sabbat, qu'il rencontre l'aveugle-né de notre récit. Cette rencontre-miracle va se dérouler en trois temps: d'abord Jésus fait de la boue avec sa salive et l'applique sur les yeux de l'aveugle. Ce geste rappelle celui de Dieu qui, dans la Genèse, avait modelé l'homme avec la poussière du sol. Ensuite, Jésus dit à l'aveugle d'aller

se laver à la piscine de Siloé et c'est à ce moment qu'il sera guéri de sa cécité. Pour terminer, Jésus en renvoyant l'aveugle, l'ouvre à un nouveau départ, à une nouvelle création. Il l'ouvre à une autre lumière que celle des yeux, celle de la foi.

Croire en Jésus apparaît comme une démarche vraiment personnelle. L'aveugle guéri en fera l'expérience lors de ses deux interrogatoires par les juifs. Exclu de sa communauté, il reconnaîtra en Jésus son sauveur, en l'appelant: «Seigneur». Jésus est Dieu et Fils de Dieu. Lui, la lumière du monde, nous entraîne désormais à sa suite, pour nous faire passer des ténébres de la mort à la lumière de la Vie.

RAPHAËL DUC, ASSISTANT PASTORAL

Le Journal de Sierre, un support de choix pour votre campagne de communication!

Grâce au JDS et ses 24'656 exemplaires distribués à tous les ménages du district de Sierre, communiquez aux 46'000 clients potentiels de la région.

Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!



100%
des ménages

IMPRESSUM

Tirage certifié REMP/FRP: 24 656

Administration: Le jds – journal de Sierre et du Valais central, CP 667, avenue Général-Guisan 18, 3960 Sierre.

Impression: CIR Centre d'Impression des Ronquoz S.A., Sion

Administrateur-délégué: Stéphane Estival

Rédaction: Tél. 027 451 12 20 - www.lejds.ch |

E-mail: redaction@lejds.ch
 Bertrand Crittin (rédacteur en chef), Isabelle Bagnoud Loretan (culture), Claude-Alain Zufferey (sports), Christian Dayer, Pascal Clavaz, Délais rédactionnels: mardi 17 h.

Régie des annonces:

Publicitas: av. de la Gare 34, 1950 Sion. Tél. 027 329 51 51, fax 027 323 57 60. E-mail: sion@publicitas.ch
 Publicitas S.A. Sierre, M. Serge Roh. Natel +41 79 449 06 03 - serge.roh@publicitas.com

PUB

PREMIERE SUISSE

NEW SUZUKI SX4 S-CROSS DE SERGIO CELLANO®

VOTRE BENEFICE Fr. 1 480.-*

NEW SX4 S-CROSS 1.6 SERGIO CELLANO: POUR SEULEMENT Fr. 25 490.-

Aussi en version automatique, 4x4 ou diesel. Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.

* **Votre bénéfice Sergio Cellano:** package Sergio Cellano y c. bandes déco et 5 ans de garantie premium et mobilité Suzuki.

SC Sergio Cellano

5 ANS GARANTIE SUISSE
PREMIUM

*New SX4 S-CROSS 1.6 Sergio Cellano Top 4x4, 5 portes, Fr. 32490.-, consommation de carburant mixte normalisée: 5.7l/100 km, catégorie de rendement énergétique: D, émissions de CO₂: 130 g/km; moyenne pour l'ensemble des marques et modèles de voitures neuves en Suisse: 148 g/km.

Votre Agent SUZUKI
Garage AMINONA à Sierre
 Tél. 027/455.08.23 , Fax 027/455.60.24
 garage.aminona@bluewin.ch

Le N°1 des compactes

SUZUKI Way of Life!
 www.suzuki.ch

SUZUKI NEW HIT-LEASING Nous nous ferons un plaisir de vous soumettre une offre de Suzuki Hit-Leasing répondant à vos besoins personnels. **Tous les prix indiqués sont des recommandations sans engagement, TVA comprise.** Série limitée. Jusqu'à épuisement du stock.

DÉCÈS

DANS LE DISTRICT DU 13 AU 26 MARS 2014.

- M. Paul Barras, 86 ans, Chermignon
- M. Roger Duc, 86 ans, Chermignon-d'en-Haut
- Mme Ida Rey, 85 ans, Montana-Village
- M. Ernest Caloz, 87 ans, Chippis
- M. Gilbert Crettol, 84 ans, Crans-Montana
- M. Joseph Pernet, 91 ans, Réchy
- M. Peter Kost, 76 ans, Chippis
- M. Pierre Clavien, 88 ans, Mollens
- Mme Rosi Zinsstag-Güdel, 86 ans, Mollens
- Mme Léonie Clavien, 96 ans, Miège
- Mme Charlotte Witschard-Wyder, 86 ans, Sierre
- Mme Adeline Bongli, 99 ans, Chippis
- M. Pierre Blandenier, 93 ans, Chalais/Réchy
- Mme Christiane Bétrisey, 72 ans, Saint-Léonard
- M. Edmund Brenner, 90 ans, Veyras
- Mme Céline Berclaz, 96 ans, Sierre

PERMANENCE DES
POMPES FUNÈBRES
F. EGGS & FILS
 Avenue du Marché 3 – Sierre
 Funéraire: Rte de la Gemmi 81
 TEL 027 455 20 60

Pompes funèbres
Denis Théodoloz
 Sion – Sierre et Régions
078 691 77 04
 permanence 24h/24 – 7j/7

Y. Salamin
Agence Funéraire Sarl
 027 455 10 16
 Av. des Alpes 2- Sierre
 www.pfsalamin.ch Successeur Moeri & Voefray

Charles THELER & Fils
 Pompes Funèbres Sarl
 Rue de l'Industrie 24 - 1901 Sierre
027 455 27 53
 www.obseques.ch info@obseques.ch

2 mois
OFFERTS

POUR TOUT

NOUVEAU
Client

OU À L'AJOUT D'UN SERVICE SUR
VOTRE ABONNEMENT

Conditions sur www.netplus-fibre.ch



Rejoignez-nous au Centre Manor Sierre
du 31 mars au 5 avril

OFFRE EXCLUSIVE



netplus-fibre.ch
netplus.ch

net+